

# HOEFLON®

---

# Brugervejledning

## KOMPAKTKRAN C10



---

Serienummer.:

Leveringsdato:

Reference: U.C10.00.00.DA

Version: 2.0

## VERSION

Version 1.0	16-07-2018	Fra serienummer
Version 2.0	18-05-2021	Fra serienummer

**Manufacturer:**

Hoeflon International B.V.  
Zwolleweg 2  
3771 NR Barneveld

T: +31(0)342 400 288  
I: [www.hoeflon.com](http://www.hoeflon.com)  
E: [info@hoeflon.com](mailto:info@hoeflon.com)

## EJENDOMSRETTIGHEDER

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må gengives, lagres i et søgesystem eller overføres i nogen form eller på nogen måde (elektronisk eller mekanisk, herunder fotokopiering, optagelse eller på anden vis) uden forudgående skriftlig tilladelse fra Hoeflon International B.V. Dette gælder også for de ledsagende tegninger og diagrammer.

© Copyright 2021

## FORORD

Denne brugervejledning gælder for kompaktkranen af typen C10. I hele resten af dette dokument bliver begge typer omtalt som "kompaktkran". Læs hele denne brugervejledning omhyggeligt for at blive bekendt med korrekt betjening og vedligeholdelse af kompaktkranen. Hvis du vælger at ignorere retningslinjerne og anvisningerne i denne brugervejledning, gør du det på egen risiko, og det kan medføre personskade og beskadigelse af maskinen.

Hoeflon International B.V. anbefaler, at den originale kopi af denne brugervejledning, herunder alle bilag, opbevares på et sikkert, centralt sted. Det er også en god idé at have en kopi af denne brugervejledning i nærheden af maskinen på arbejdspladsen. For teknisk support bedes du kontakte producenten (se detaljer på omslaget).

## NOTER TIL LÆSEREN

Anvisninger, anbefalinger og advarsler i denne brugervejledning ledsages af følgende termer/piktogrammer. Læs disse instruktioner omhyggeligt.



**TIP**

*Et 'Tip' giver brugeren forslag og råd, der vil gøre det nemmere eller mere bekvemt at udføre visse opgaver.*



**'FORSIGTIG!'**

'Forsigtig!' Handlingen kan være farlig. 'Forsigtig!' Indikerer, at der kan opstå skader på maskinen, hvis brugeren ikke udfører procedurerne med passende omhu.



**ADVARSEL!**

'Advarsel!' Brugeren kan skade sig selv eller gøre alvorlig skade på maskinen. En advarsel angiver en situation, hvor brugeren kan komme til skade eller der kan opstå skader på maskinen, værktøjet eller lasten, hvis brugeren ikke udfører procedurerne omhyggeligt.



**FARE!**

'Fare!' Advarer om, at en fare eller en farlig situation kan være livstruende.

## Inholdsfortegnelse

<b>VERSION</b>	<b>2</b>
<b>FORORD</b>	<b>3</b>
<b>NOTER TIL LÆSEREN</b>	<b>3</b>
<b>Inholdsfortegnelse</b>	<b>4</b>
<b>1. INTRODUKTION</b>	<b>7</b>
1.1 Introduktion	7
1.2 EF-overensstemmelseserklæring	7
1.3 Ændringer	7
<b>2. GENEREL BESKRIVELSE</b>	<b>8</b>
2.1 Anvendelsesformål	8
2.2 Kompaktkranens hovedkomponenter	8
2.2.1 Tekniske data	9
2.2.2 Tegninger	11
2.2.3 Lydtrykniveau	11
2.2.4 Hydrauliksystem	11
2.2.5 Elektrisk system	11
2.3 Typeskilt	12
<b>3. GENERELLE BRUGSANVISNINGER</b>	<b>13</b>
<b>4. GARANTI</b>	<b>14</b>
<b>5. SIKKERHEID</b>	<b>15</b>
5.1 Driftspersonale	15
5.2 Advarsler	15
5.3 Nødstop	19
5.4 Nødstyring	20
5.5 Piktogrammer	20
5.6 Signalsøjle	22
<b>6. ARBEJDE MED KOMPAKTKRANEN</b>	<b>23</b>
6.1 Daglig inspektion inden brug	25
6.2 Betjeningsanordninger	27
6.2.1 Fjernbetjening	27
6.2.2 Funktionskortlægning	29

---

6.2.3	Kalibrering af håndtag _____	30
6.2.4	Udskiftning af senderens batteri _____	31
6.2.5	Elskab _____	32
6.3	Kranfunktioner/drift _____	33
6.3.1	Betjeningsrækkefølge _____	33
6.3.2	Drift _____	34
6.3.3	Guiding the load _____	34
6.4	Kørsel af kompaktkranen _____	35
6.4.1	Betjeningsrækkefølge ved start af kranen _____	36
6.4.2	Indstilling af sporvidde _____	37
6.4.3	Transportstilling _____	37
6.5	Indstilling af støttebenene _____	38
6.5.1	Betjeningsrækkefølge _____	38
6.5.2	Drift _____	40
6.5.3	Fortolkning af displayet under indstilling af støttebenene _____	41
6.6	Montering/afmontering _____	42
6.6.1	Udligger _____	42
6.7	Funktion/drift af kabelspil _____	45
6.7.1	Handlingsrækkefølge uden ekstraudstyr _____	46
6.7.2	Betjeningsrækkefølge ved brug af udliggeren _____	49
6.7.3	Betjeningsrækkefølge for kabelspilshoved og manuel udligger plus ekstra 30 graders justerbar sektion _	50
6.7.4	Placeringer af kabelspilshovedet i 30 ° sektionen, når det anvendes med hovedkranarmen _____	52
6.7.5	Placeringer af kabelspilshovedet i 30 ° sektionen, når det anvendes med udliggeren _____	53
6.7.6	Begrænsninger _____	54
6.7.7	Attachment winch weight _____	55
6.7.8	Forklaring af displayet under løft _____	58
<b>7.</b>	<b>VEDLIGEHOLDELSE/FEJLFINDING _____</b>	<b>59</b>
7.1	Generelt _____	59
7.2	Vedligeholdelsesarbejde _____	60
7.3	Vedligeholdelsesplan _____	61
7.4	Smøreskema _____	62
7.5	Smøremiddelspecifikationer _____	63
7.5.1	Kransarmsforlængelse og tilbagetrækningskæder _____	63
7.6	Anvendelse af starthjælpsterminaler _____	64
7.6.1	Klargøring _____	64
7.6.2	Procedure _____	64

---

7.7	Batterioplader _____	65
7.8	Removing/installing ballast _____	66
7.8.1	Afmontering af ballasten _____	66
7.9	Fejlfinding _____	70
7.9.1	Fault codes _____	72
7.10	Emergency control _____	75
<b>8.</b>	<b>TRANSPORT, OPBEVARING, BORTSKAFFELSE _____</b>	<b>79</b>
8.1	Transport _____	79
8.1.1	Generelt _____	79
8.1.2	Sikring _____	80
8.2	Opbevaring _____	80
8.3	Bortskaffelse _____	81
<b>9.</b>	<b>BILAG _____</b>	<b>82</b>
9.1	Belastningsskema C10 _____	82
9.2	Støttebenstryk _____	84
9.3	Bilag _____	85

# 1

## INTRODUKTION

---

### 1.1 Introduktion

Formålet/hensigten med denne brugervejledning er at etablere et sikkert og effektivt samspil mellem mand og maskine. Oplysningerne i denne brugervejledning spiller en vigtig rolle for at sikre en sikker og korrekt betjening af maskinen.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt fra start til slut. Hoeflon International B.V. anbefaler også et kort obligatorisk uddannelses- og instruktionsforløb for alle nye brugere (operatører, teknikere, vedligeholdelsespersonale og måske endda rengøringspersonale), hvor denne brugervejledning kan anvendes som udgangspunkt.

Kontakt din leverandørs tekniske afdeling for yderligere oplysninger om aspekter såsom vedligeholdelse og reparation af specifikke maskindele. Denne brugervejledning er skrevet med størst mulig omhu og med det formål at gøre den så komplet som muligt. Ikke desto mindre er konstant hensyntagen til sikkerheden i både kendte og ukendte situationer altid nødvendigt.

### 1.2 EF-overensstemmelseserklæring

Hoeflon International B.V. erklærer, at kompaktkranen opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver. EF-overensstemmelseserklæringen er vedlagt som bilag.

### 1.3 Ændringer

Ændringer på kompaktkranen må kun ske efter skriftlig drøftelse med Hoeflon International B.V. Disse ændringer skal dokumenteres i kranens logbog.

Alle ændringer på maskinen skal dokumenteres i denne brugervejledning samt i alle kopier heraf. Den part, der foretager ændringerne, er ansvarlig for dem.

Hoeflon International B.V. forbeholder sig ret til på et hvilket som helst tidspunkt at foretage øjeblikkelige tilpasninger eller ændringer, der forbedrer maskinens sikkerhed. Disse tilpasninger eller ændringer vil blive dokumenteret i et bilag til denne brugervejledning. Indholdet af denne brugervejledning kan også ændres uden forudgående varsel.

# 2

## GENEREL BESKRIVELSE

---

### 2.1 Anvendelsesformål

Kompaktkranen er udelukkende beregnet til at hejse og løfte løse materialer ved hjælp af en krog. De genstande, der skal transporteres, skal overholde specifikationerne beskrevet i denne brugervejledning og den tilhørende kranlogbog.

### 2.2 Kompaktkranens hovedkomponenter

Komponenterne i kompaktkranen er vist nedenfor.



Figur:1

- |   |   |
|---|---|
| 1 Kransøjle   | 11 Undervogn til bælder                                     |
| 2 Kranarm 1   | 12 Drejekrans   |
| 3 Udliggerforlængelse 2 til 5                                     | 13 Trækøje  |
| 4 Udligger  | 14 Opbevaringskasse   |
| 5 Ballast   | 15 Advarselslamper  |
| 6 Ben på støtteben  | 16 Kabelspil  |
| 7 Forlængbart støtteben   | 17 Opbevaringsposition til kabelspilshoved + 30°<br>sektion |
| 8 400 V strømforsyning til maskinen på bageste<br>højre støtteben | 18 Opbevaringsposition til løbekat og ballaststøtte         |
| 9 Elskab  | 19 Opbevaringsposition til støttebensplader                 |
| 10 Strømforsyningsenhed   | 20 Løftepunkt på kompaktkran                                |

### 2.2.1 Tekniske data

De tekniske data for kompaktkranerne er vist nedenfor.

Generelle data		
Maskinmærke	Hoeflon	
Serienummer	03 12 1089 C10 (1089=service nummer)	
Udliggervægt	220	kg
Maks. stigningsvinkel	15	°
Frigangsvinkel	24	°
Maks. hældningsvinkel med udliggere forlænget	5	°
Frihøjde	150	mm
Dieselmotor	Yanmar 3-cylindret 7,3 kW	
Elektrisk motor	400 V 50 Hz 5,5 kW	
Brændstoftankvolumen Yanmar	20	L
Motorolievolumen Yanmar	2,7	L
Batteri	12 V, 44 Ah	
Omgivelsestemperatur	-10 til 40	° C
Svingvinkel	360	°
Kranens maksimale arbejdsbyrde	Se belastningstabellen i bilagene	
Maksimal vindhastighed	10,8 (6 Beaufort)	m/s

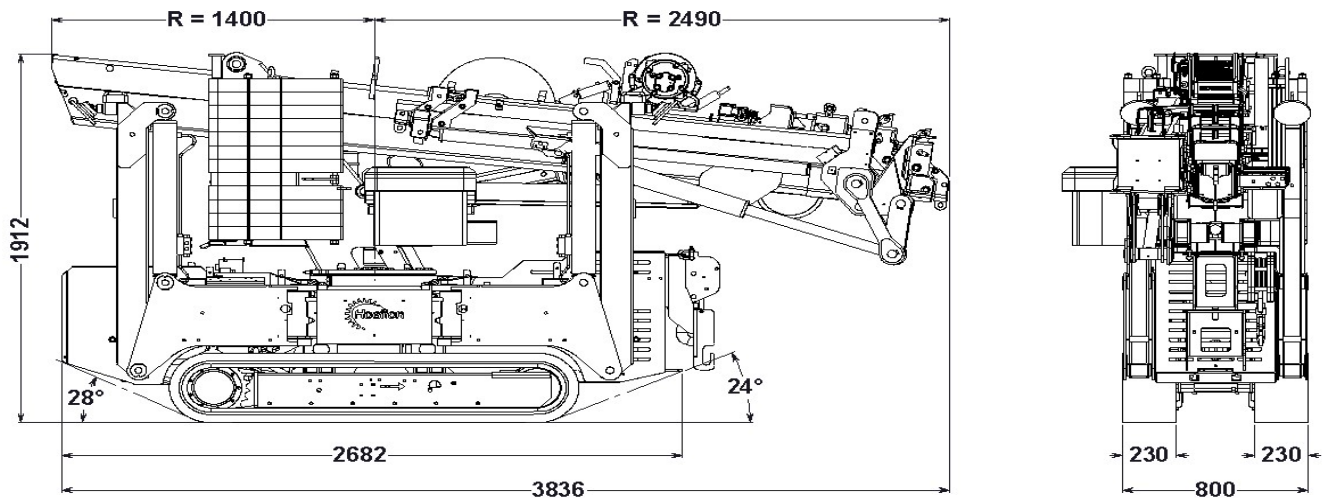
Tyngdepunkt	Under løftekrogen på toppen af kranarmen og 950 mm fra undersiden af larvebåndet.	
-------------	---	--

De tekniske data for kompaktkranerne er vist nedenfor.

Tekniske data	C10	
Transportlængde uden udligger	3.900	mm
Transportlængde inkl. udligger	4.100	mm
Transportbredde	800	mm
Transporthøjde	1.930	mm
Maks. plads støtteben forlænget ved 45 °	4.578 x 4.578	mm
Samlet vægt inkl. udligger og eventuel ballast	4.700	kg
Samlet udliggervægt	220	kg
Samlet vægt udliggerrør	24	kg
Samlet vægt på ballast	1320	kg
Vægt af kabelspilsvægt med krog	33	kg
Vægt af kabelspilshoved	16	kg
Vægt 30° sektion	16	kg
Maks. jordtryk pr. overfladeareal	26	kg/cm <sup>2</sup>
Maks. støttebenstryk pr. støtteben	5.200	kg
Maks. udliggerbelastning når trukket horisontalt ind	1.200	kg
Maks. udliggerbelastning når kørt horisontalt ud	575	kg
Maks. belastning 30° sektion og kabelspilshoved	4.000	kg
Maks. kabelspilbelastning	1.000	kg
Maks. wireløkker	1x wire 2000 kg 2x wire 4000 kg	

## 2.2.2 Tegninger

Afbildningerne af kompaktkranen er vist nedenfor.



Figur: 2

## 2.2.3 Lydtrykniveau

Støjmålingerne blev udført på en plan overflade.

Støjniveau dB(A)		8 meter	16 meter
Forsiden, motorsiden	1500 o/min.	63,9	57,8
Bagside, betjeningside	1500 o/min.	57,7	50,3
Forsiden, motorsiden	Elektrisk motor	51,3	51,5
Bagside, betjeningside	Elektrisk motor	54,5	51,5

## 2.2.4 Hydrauliksystem

Specifikationerne for hydrauliksystemet er vist nedenfor.

Hydrauliksystem		
Volumen af hydrauliktank	40 liter	
Pumpe 1	Type	tandhjulspumpe
	Maks. tryk	250 bar
Pumpe 2	Type	tandhjulspumpe
	Maks. tryk	250 bar

## 2.2.5 Elektrisk system

Specifikationerne for det elektriske system er vist nedenfor.

Elektrisk system
------------------

Batteri	12 V 44 Ah
Elektrisk motor	400 V 50 Hz 5,5 kW
Fjernbetjening	Hoeflon



**TIP**

Se yderligere tekniske specifikationer i den relevante kranlogbog.

## 2.3 Typeskilt

Et typeskilt med maskinens data er monteret på kompaktkranen. Dette typeskilt må ikke fjernes.



Figur: 3

CE-mærkningen er vist på typeskiltet for at vise, at kompaktkranen opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver.

Typeskiltforklaring	
Type	Kompaktkrantypen (C10)
Mærke	Kompaktkranens mærke
Serienr.	Kompaktkranens serienummer
Produktionsår	Det år, hvor kompaktkranen blev bygget
Vægt	Vægten af kompaktkranen
Maks. kapacitet	Maksimal arbejdsbyrde



**TIP**

Angiv typenummer og serienummer ved bestilling af reservedele.

# 3

## GENERELLE BRUGSANVISNINGER

---

Kompaktkranen er en maskine beregnet til løftning af laster. Det er kun tilladt at bruge kompaktkranen til de tilsigtede anvendelser. Desuden er det ikke tilladt selv at ændre bevægelseshastighederne. Det er også absolut forbudt at overskride den maksimale arbejdsbelastning (se afsnit 9.1), og det er forbudt at tilsidesætte sensorer. Hvis der ønskes ændringer, skal du kontakte producenten.

Før maskinen tages i brug, skal brugeren være tilstrækkeligt bekendt med denne brugervejledning. Alle anvisninger og sikkerhedsadvarsler i denne brugervejledning skal følges. Enhver anden brug end den tilladte brug kan medføre fare for brugere og omkringstående personer. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Det er ikke tilladt at bruge maskinen i et andet land end foreskrevet uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Hoeflon International B.V.

Hver medarbejder skal være bekendt med alle anvisninger i denne brugervejledning. Manglende overholdelse af dette krav betragtes som uagtsomhed.

# 4

## GARANTI

---

En ny kompaktkran er dækket af en 12 måneders garanti.

Garantien starter den dag, hvor kompaktkranen først tages i brug. Dette er også den dag, der fremgår af garantidokumentet.

Hvis der foretages ændringer på i kranen af andre end en medarbejder fra Hoeflon International B.V., vil garantien blive annulleret.

Der gives ingen garanti på følgende dele:

- Uoriginale dele eller dele, der ikke blev bestilt fra Hoeflon International.
- Arbejdsudgifter til installation/reparation af kompaktkranen.
- Dele, der er blevet defekte på grund af forkert/ukorrekt brug, overbelastning, manglende vedligeholdelse, inkompetence, ulykker, normal slitage osv.
- Dele, der kræves til planmæssig vedligeholdelse.
- Hvis der ikke returneres et udfyldt garantidokument til Hoeflon International B.V., vil refusion kun blive ydet for delene.

De fulde vilkår og betingelser for garantien kan fås hos din forhandler på forespørgsel.

# 5

## SIKKERHEID

---

### 5.1 Driftspersonale

Driftspersonale må ikke være under påvirkning af narkotika eller alkohol og skal være mindst 18 år. Disse personer skal være bekendt med alle de funktioner og værktøjer, der er forbundet med denne hejse- og løfteanordning. Personer, der arbejder med kompaktkranen, skal bruge sikkerhedssko, handsker og sikkerhedshjelm.

### 5.2 Advarsler

Hver medarbejder skal overholde følgende advarsler/regler.

---



**FARE!**

Løftning med kranarmen under vandret er forbudt på grund af forlængelses- og tilbagetrækningskæderne. Det er tilladt at have udliggøren lavere end vandret.



**FARE!**

Lad aldrig uautoriserede personer komme inden for maskinens arbejdsområde, mens den er i brug. Sving aldrig en hængende last ind over mennesker.



**FARE!**

Det er forbudt at løfte laster med beskadiget eller svækket krog, kabel eller andet løfteudstyr.



**FARE!**

Undgå kontakt med roterende dele.



**FARE!**

Det er forbudt at bruge kompaktkranen i nærheden af højspændingskabler!



**FARE!**

Stig aldrig på maskinen, når den er i bevægelse eller når den bruges.



**FARE!**

Det er forbudt at anvende kompaktkranen i et eksplosivt miljø.



**FARE!**

Transportér aldrig kompaktkranen uden først at sikre, at kranen, støttebenene og ballasten er helt sammenklappede, trukket ind og låst, og der ikke er nogen last på kranen; Ellers er der risiko for farlige situationer og mulig skade på maskinen!



**FARE!**

Sørg for, at underlagets belastningskapacitet er tilstrækkelig; Brug køremåtter eller støttebensplader. Forsigtig: Kør aldrig på eller ved siden af/i mandehuller.



**FARE!**

Det er forbudt at bruge kompaktkranen til at transportere eller løfte personer.



**FARE!**

Det er forbudt at bruge kompaktkranen til at trække laster fri, få dem til at falde, skubbe dem eller trække dem i en vinkel.



**FARE!**

Det er forbudt at tilsidesætte en sensor. Det kan medføre livsfare og skader på maskinen. Kontakt straks Hoeflon International B.V. i tilfælde af en defekt sensor.



**FARE!**

Det er forbudt at ændre trykindstillingerne og motor/motorhastigheden. Dette kan medføre farlige situationer og beskadige maskinen, og vil straks annullere garantien.



**FARE!**

Løft aldrig tungere laster end den maksimale tilladte arbejdsbyrde i henhold til tabellen.



**FARE!**

Efterlad aldrig kompaktkranen uden opsyn med en last, der hænger fra maskinen.



**FARE!**

Flyt kun laster, der kan bevæge sig frit fra overfladen, de ligger på, og som er placeret direkte under krogen!



**FARE!**

Fjern nøglerne fra tændingskontakten, når du betjener kranen, for at forhindre uautoriserede personer i at tænde eller slukke for maskinen.



**FARE!**

Hæv ikke bommen mere end 60 °, hvis støttebenene på **ballastsiden** er placeret parallelt (180 °) i forhold til kompaktkranen! Ellers kan kompaktkranen tippe over.

**FARE!**

Det er forbudt at hæve udliggeren over 70 °.

**FARE!**

Placer aldrig materialer eller værktøj på maskinens motorskærm eller på kranen. Disse dele kan falde ned pga. motorvibrationer eller falde af maskinen.

**FARE!**

Det er forbudt at anvende kompaktkranen i uvej og/eller vindhastigheder over styrke 6 på Beaufort-skalaen.

**ADVARSEL!**

Kun egnede, uddannede personer, der er bekendt med indholdet af denne brugervejledning og har gennemført brugeroplæringen fra Hoeflon International B.V. må betjene eller arbejde med kompaktkranen!

**ADVARSEL!**

Farlige situationer kan opstå, hvor der er intenst samspil mellem maskinen, operatøren, lasten, omgivelserne og jorden. Grundig viden og forberedelse er et must.

**ADVARSEL!**

Det er ikke tilrådeligt at bruge det elektriske drevsystem i regn, sne eller højt eller vådt græs eller køre gennem vand.

**ADVARSEL!**

Det er forbudt at køre kompaktkranen på offentlige veje; Kompaktkranen er ikke udstyret med de mærker og lys, der er nødvendige for at gøre det.



**ADVARSEL!**

Varme dele på motoren og komponenterne i det hydrauliske system kan forårsage brandskader.



**ADVARSEL!**

Ved frakobling af hydraulikledninger og slanger skal der træffes forholdsregler for at sikre, at ledningen/slangen ikke længere er under tryk, når strømforsyningen til systemet er blevet slukket.



**ADVARSEL!**

Sørg for, at støttebenene ikke forlænges for langt for at forhindre kontakt mellem ballasten og støttebenene under svingning.



**ADVARSEL!**

Undgå kontakt med leddene på støttebenene ved indstilling eller tilbagetrækning af støttebenene (klemningsfare).



**ADVARSEL!**

Transporter aldrig en kompaktkran, der bærer en last.



**ADVARSEL!**

Sammenklap altid kranen efter brug i tilfælde af mulige blæsende forhold, når den ikke er i brug.



**'FORSIGTIG!'**

Husk højdebegrænsningen i overdækkede områder.



**'FORSIGTIG!'**

Ved arbejde i et dårligt oplyst miljø skal kunstigt lys bruges til at sikre, at opgaver, der involverer kompaktkranen, kan udføres sikkert.



**'FORSIGTIG!'**

Sørg for, at der ikke findes løse dele på kranarmen under løfteopgaver.



**'FORSIGTIG!'**

Kranarmen er fleksibel og bøjer, når lasten løftes. Vær opmærksom på, at når lasten slippes, vil kranarmen bøjes tilbage.



**'FORSIGTIG!'**

Løftepunktet på toppen af udliggøren er kun beregnet til løftning af den løse udliggøren; Det er forbudt at bruge det til at løfte en last eller surre maskinen fast.

**'FORSIGTIG!'**

Vær ekstra forsigtig og træf sikkerhedsforanstaltninger i situationer, hvor jordoverfladen, omgivelserne eller lasten påvirker eller begrænser brugen af maskinen kraftigt. Hvis du er i tvivl om sikker brug af maskinen, så få råd fra en specialist eller kontakt din forhandler eller producenten.

**'FORSIGTIG!'**

Hold godt øje med det aktive støtteben under forlængelse for at forhindre, at en fod kommer i klemme.

**'FORSIGTIG!'**

Kompaktkranen må kun flyttes ved hjælp af hold-to-run-funktionen. Hold altid godt øje med det omkringliggende område for at undgå at ramme mennesker eller genstande.

**TIP**

*Brug kommunikationsudstyr, hvis operatøren ikke har et fuldstændigt overblik over kompaktkranens arbejdsområde.*

**TIP**

*Efterlad aldrig en maskine uden opsyn, mens nøglerne og fjernbetjeningen er på maskinen.*

**TIP**

*Hold kompaktkranen ren og forebyg ophobning af snavs osv.*

**TIP**

*Følg de danske bestemmelser om arbejdsvilkår og arbejdssikkerhed, når du bruger kompaktkranen.*

**TIP**

*Det anbefales, at støttebenene placeres 10 cm over jorden og ved siden af maskinen, når den kører på en blød eller skrå overflade, for at forhindre tipping.*

**TIP**

*Det er ikke muligt at folde udliggeren, når kranarmen er hævet over 45 grader.*

## 5.3 Nødstop

Der er placeret et nødstop på elskabet og på fjernbetjeningen. Alle nødstopknapperne har samme funktion: Når de er aktiveret, stopper de alle bevægelser. **Brug kun nødstopet i tilfælde af en nødsituation eller katastrofe.**

## 5.4 Nødstyring



### ADVARSEL!

Ekstra forsigtighed er påkrævet ved brug af nødstyringen, fordi displayskærmen på fjernbetjeningen ikke længere fungerer.

- Brug kun nødstyringen, hvis fjernbetjeningen ikke kan få radiokontakt, displayskærmen er defekt eller der ikke er et udskiftningsbatteri til rådighed.
- Når nødstyringskablet er tilsluttet, fungerer displayskærmen ikke længere!
- Tilslut nødstyringskablet til stikket på undersiden af senderen og på elskabet (se figur 4 og 5).
- Betjen senderen på sædvanlig vis, som beskrevet i afsnit.



Figur 4: Nødstyring






Figur 5: Nødstyring












Figur 6: Nødstyring

## 5.5 Piktogrammer

De anvendte piktogrammer er vist nedenfor. Disse må ikke fjernes. Manglende eller beskadigede piktogrammer skal udskiftes med det samme!




















Piktogram	Betydning	Placering
	Brug af sikkerhedssko, handsker og sikkerhedshjelm er obligatorisk.	På elskab
	Løftepunkt til løftning af maskinen.	På kranarm
	V til H: Anvend ikke i nærheden af højspændingskabler; Hængende last; Det er forbudt at opholde sig under lasten.	På kranen

Piktogram	Betydning	Placering
	Det er forbudt for uautoriserede personer at opholde sig inden for maskinens arbejdsområde eller FAREZONE.	På forsiden af elskabet
	Kontrollér, at alle sikkerhedsanordninger er installeret korrekt, inden maskinen startes.	På forsiden af elskabet
	Læs altid brugervejledningen, inden du foretager nogen handling.	På forsiden af elskabet
	OBS!: Hævende og sænkende støtteben.	På støttebenene
	OBS!: Når den grønne lampe er tændt, er den trådløse fjernbetjening til kranen aktiv.	På kransøjlen ved siden af advarselslyset
	Risiko for snitsår eller amputering	På kranens drejepunkter og på støttebenene på cylindrene
	Elektrisk fare	På elskab
	Fare for at få hænder i klemme.	På ballasten

Piktogram	Betydning	Placering
	Advarsel for trådløs fjernbetjening.	På overbygningens elskab

## 5.6 Signalsøjle

Der er monteret en signalsøjle på kompaktkranen. Farvernes betydning er vist nedenfor. Når den tilsidesættes ved hjælp af nøglekontakten, udsender signalsøjlen et hørbart signal for at advare alle i nærheden.

				Krandrift aktiv
				Kørsel
				Last på 90 % til 100 %
				Last på 100 %
				Tilsidesættelse 100 % til 110 %
				 Tilsidesættelse uden beskyttelse



Figur 7: Signalsøjle

# 6

## ARBEJDE MED KOMPAKTKRANEN

Alle medarbejdere skal overholde følgende regler/advarsler under arbejdet med kompaktkranen.



**FARE!**

Gå aldrig ind i arbejdsområdet; Dette kan få alvorlige konsekvenser.



**FARE!**

Lad ikke uautoriserede personer komme ind i kompaktkranens arbejdsområde.



**FARE!**

Det er forbudt at anvende kompaktkranen i et miljø med eksplosionsfare!



**FARE!**

Brugeren er ansvarlig for sikker drift af kranen, udvælgelse af passende tilbehør (baseret på beregnet anvendelse, kapacitet, inspektionsmærkaters gyldighed og visuel inspektion) og den personlige sikkerhed for operatøren og personer i nærheden.



**FARE!**

Støttebenene må kun bruges på et egnet underlag. Det vil sige tilnærmelsesvis plant og med god bæreevne.



**ADVARSEL!**

Arbejd sikkert på alle tidspunkter med hensyntagen til kranen, omgivelserne, jordoverfladen og lasten. Begynd ikke at arbejde, hvis der er en sandsynlig risiko for, at en farlig situation udvikler sig, før der er truffet passende foranstaltninger.



**ADVARSEL!**

Benyt kompaktkranen forsigtigt; For at forhindre stød under kørslen, må man aldrig slippe håndtagene pludseligt. Må kun betjenes af autoriserede personer!



**ADVARSEL!**

Når tilsidesættelserne aktiveres i elskabet (figur 26 nr. 6), bliver sensorerne tilsidesat. Det er forbudt at tilsidesætte kabelspilssensoren. Hvis du aktiverer en tilsidesættelse, gør du det helt på eget ansvar.

**ADVARSEL!**

Udfør altid den daglige inspektion først!

**ADVARSEL!**

Sørg altid for, at ingen farlige situationer kan udvikle sig!

**ADVARSEL!**

Sørg for, at kompaktkranens arbejdsområde er ryddet og afspærret.

**ADVARSEL!**

Brug et forlænger kabel med en diameter på mindst 2,5 mm<sup>2</sup> med en længde på højst 25 m.

**'FORSIGTIG!'**

Brug ikke kompaktkranen, før der er taget hensyn til og truffet forholdsregler for at beskytte brugeren, maskinen, lasten, omgivelserne og jordoverfladen.

**'FORSIGTIG!'**

Sørg for korrekt udsugning af udstødningsgasserne, når kranen anvendes i lukkede områder.

**'FORSIGTIG!'**

Når det er nødvendigt at udføre andet relateret arbejde, skal du slukke for betjeningsenheden for at forhindre utilsigtede bevægelser.

**'FORSIGTIG!'**

Efterlad aldrig betjeningsenheden uovervåget, medmindre tændingsnøglen er fjernet.

**'FORSIGTIG!'**

Placer aldrig løse dele på bevægelige komponenter på kompaktkranen.

**TIP**

*Bevægelsesretningerne på fjernbetjeningen i forhold til kompaktkranen passer bedst, hvis du befinder dig bag kompaktkranen.*

**TIP**

*Brug kun værktøjskassen til krandele og det nødvendige værktøj til at arbejde med kompaktkranen (hvis den forefindes).*

## 6.1 Daglig inspektion inden brug

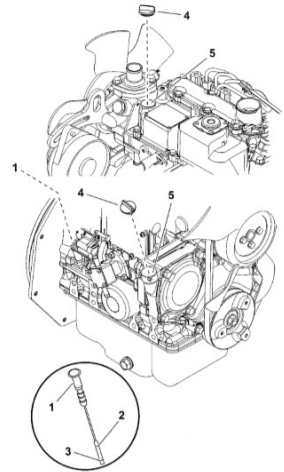


**FARE!**

Motoren skal stoppes ved tilsætning af olie, kølemiddel eller brændstof; Ryg IKKE, når du udfører disse opgaver.

For din egen sikkerhed og for at opnå maksimal levetid fra dit udstyr er det meget vigtigt, at du altid inspicerer tilstanden af kompaktkranen før brug. Løs eventuelle problemer, du finder, eller få din forhandler til at gøre det, inden du bruger kompaktkranen igen.

- Før du udfører den daglige inspektion, skal du først sikre, at kompaktkranen står vandret (for at sikre korrekt oliestand).
- Kontrollér, at motoren er slukket.
- Udfør en grundig generel visuel inspektion af kompaktkranen. Se især efter olie- og/eller kølevæskelækage, lækkende cylindre, løse forbindelser, snavsansamlinger og eventuelle skader. Fjern eventuelle ansamlinger af snavs, og udfør de nødvendige reparationer, hvis du finder en lækage.
- Kontrollér olieniveauet i motoren **før start**, og efterfyld eventuelt. Drift af motoren, mens olieniveauet er for lavt, kan resultere i motorskader.



Figur: 8

- Olieniveauet i Yanmar motoren skal være mellem (2) og (3) på målepinden (1). Træk målepinden ud af motoren, og tør den af. Indsæt den helt igen, fjern den og aflæs niveauet. Efterfyld om nødvendigt. Løsn hættten (4), og påfyld gennem (5). (Se figur 8)
- Kontroller olieniveauet i hydrauliktanken: efterfyld med Hydro 32 om nødvendigt (se figur 9).
- Kontroller, at alle beskyttelseshætter og dæksler er på plads, og at alle møtrikker og bolte er på plads og tilspændt korrekt.
- Sørg for, at låsestifterne er til stede og sikrede. For eksempel på støttebenet, udliggeren og løfteudstyret.



Figur: 9

- Tjek brændstofniveauet, efterfyld om nødvendigt med dieselolie EN 590 (se figur 10).
- Se afsnit 7.5 for dieselbrændstofs-specifikationerne.



Figur: 10

- Tjek kølevæskestand i Yanmar motor. Når motoren er varm, skal niveauet være ved linjen "full", og når den er kold, skal det være ved linjen "low" (se figur 11).
- Fyld op med kølevæske om nødvendigt (se afsnit 7.5 for kølemiddelspecifikationer).
- Tag aldrig hættten af, når motoren er varm! (se figur 12).



Figur: 11

- Hvis der stadig er kølemiddel i ekspansionsbeholderen, skal den blot fyldes op til det korrekte niveau (*figur 11*). Ellers skal køleren også fyldes helt op (*figur 12*).
- Afmonter luftrenserdækslet, hvis det er monteret, og efterse luftfilterelementerne. Rengør eller udskift tilsmudsede luftfilterelementer. Udskift altid beskadigede luftfilterelementer.



Figur: 12

- Efterse larvebåndenes spænding og tilstand visuelt. Hvis der findes fejl, skal du kontakte forhandleren.
- Hæv maskinen på støttebenene. Når larvebåndene løftes væk fra jorden, må de ikke hænge mere end 2 cm langs bunden. Hvis de hænger for lavt, skal de strammes.



Figur 13

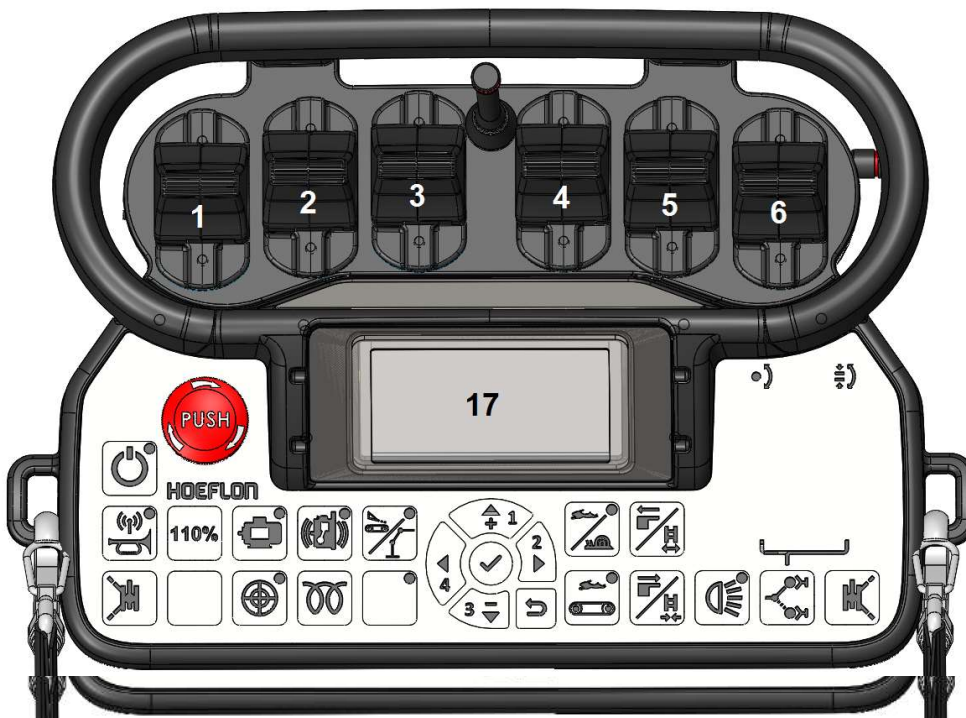
- Stram larvebåndene ved at placere fedtpistolen på smøreniplen midt på larvebåndene, og pump indtil det bliver svært at pumpe med fedtpistolen. Larvebåndene skal være spændt stramt til.
- Kontrollér, om sensorerne til kranarmen og udliggeren aktiveres/deaktiveres, når forlængelsesfunktionen betjenes. Sådan måles kranarmslængden.
- Kontrollér, at kranens betjeningshåndtag automatisk vender tilbage til midterpositionen, og at styringen af støttebenene automatisk låses.
- Sørg for at, alle løse dele er opbevaret/fastgjort korrekt.
- Kontrollér, at nødstopknappen fungerer korrekt; Udfør aldrig løfteopgaver, hvis nødstopknappen ikke fungerer korrekt. Hvis den er defekt, så få den altid repareret straks!
- Kontrollér slitage på kabelspilswire, kroge og andet løfteudstyr.

## 6.2 Betjeningsanordninger

### 6.2.1 Fjernbetjening

Kompaktkranen betjenes med fjernbetjeningen; Knapperne og funktionerne på fjernbetjeningen forklares i dette afsnit.

- Senderen er stænk- og regntæt.
- Rengør aldrig senderen og modtageren med højtryk, og nedsænk dem ikke i væske.
- Hold senderen ren; Sørg for, at piktogrammer, skærmen og etiketter forbliver læselige.
- Bær senderen på bæltet rundt om taljen eller over skulderen med en skulderrem.
- Hold altid et andet, fuldt opladet batteri til senderen klar.
- Hvis senderen har dårlig eller ingen kontakt, så sluk for senderen og tændingskontakten på maskinen. Tænd igen, og så søger senderen automatisk efter en ny frekvens.



Figur: 14

Håndtag i standard						
Nummer	Nøglekontakt i position 1			Nøglekontakt i position 2		
	Håndtag	Baglæns	Fremad	Håndtag	Baglæns	Fremad
1	VF støtteben	Op	Ned	Svingning	Venstre	Højre
2	VB støtteben	Op	Ned	Hovedkranarm	Træk ind	Forlæng
3	V larvebånd	Baglæns	Fremad	Udligger	Træk ind	Forlæng
4	H larvebånd	Baglæns	Fremad	Kabelspil	Hæv	Sænk
5	HB støtteben	Op	Ned	Udligger	Forlæng	Træk ind
6	HF støtteben	Op	Ned	Hovedkranarm	Forlæng	Træk ind



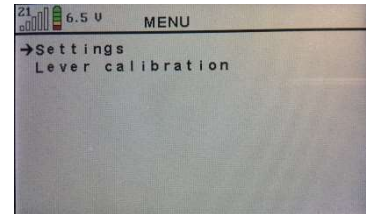
Figur: 15

Knapper			
	Nødstop	17	Skærm
	Tænd/sluk sender		Aktivér 2. driftshastighed
	Aktivér modtager og horn		Kontrolpaneldisplay: ✓ Bekræftelsesknop ▲ Op-pileknop ► Højre-pileknop ▼ Ned-pileknop ◀ Venstre-pileknop ↶ Tilbage-knop
	Har ingen funktion på funktion på C10		Har ingen funktion på funktion på C10
	Forøg krankapaciteten til 110 % i 30 sekunder		Har ingen funktion på funktion på C10
	Tænd/sluk-knap elmotor		Nøglekontakt i position 1 = kør larvebånd ud Nøglekontakt i position 2 = kør ballast ud
	Har ingen funktion på funktion på C10		Nøglekontakt i position 1 = kør larvebånd ind Nøglekontakt i position 2 = kør ballast ind
	Tænd/sluk-knap Yanmar dieselmotor		Arbejdslys (ekstraudstyr)
	Forvarmeknap Yanmar dieselmotor		Har ingen funktion på funktion på C10
	Kran-/drevvælger (kun med pick-and-carry-funktion)		

## 6.2.2 Funktionskortlægning

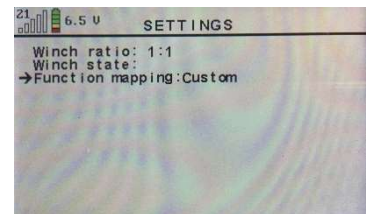
Denne funktion giver dig mulighed for at tildele forskellige funktioner til håndtagene. Standardindstillingen er **default** (standard). Hvis du indstiller den til **custom** (brugerdefineret), bliver den indstillet på samme måde som mange lastbilmonterede kraner.

- Tænd fjernbetjeningen, og aktiver fjernbetjeningens menu ved at trykke på knappen ✓ (se figur 16).



Figur:16

- Åbn derefter settings (indstillinger) ved at trykke på knappen ✓ og bruge knappen ▼ til at gå til function mapping (funktionskortlægning) (se figur 17).



Figur: 17

- Tryk derefter på knappen ► for at indstille funktionen til **custom** (brugerdefineret) (se figur 17).

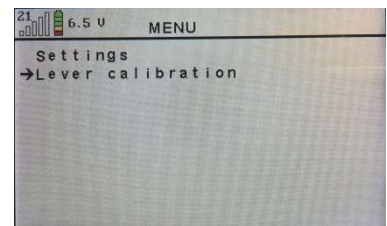
Tabellen nedenfor viser håndtagenes nye funktioner.

Håndtag i standard						
	Nøglekontakt i position 1			Nøglekontakt i position 2		
Nummer	Håndtag	Baglæns	Fremad	Håndtag	Baglæns	Fremad
1	VF støtteben	Op	Ned	Svingning	Venstre	Højre
2	VB støtteben	Op	Ned	Hovedkranarm	Træk ind	Forlæng
3	V larvebånd	Baglæns	Fremad	Udligger	Træk ind	Forlæng
4	H larvebånd	Baglæns	Fremad	Kabelspil	Hæv	Sænk
5	HB støtteben	Op	Ned	Udligger	Forlæng	Træk ind
6	HF støtteben	Op	Ned	Hovedkranarm	Forlæng	Træk ind

### 6.2.3 Kalibrering af håndtag

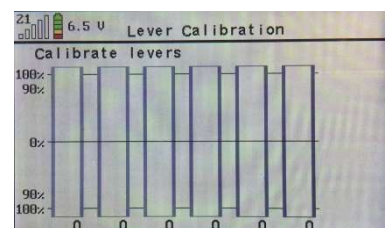
Hvis håndtagene ikke reagerer over hele bevægelsesområdet, skal de kalibreres. Dette gøres som følger:

- Tænd fjernbetjeningen, og aktiver fjernbetjeningens menu ved at trykke på knappen ✓ (se figur 18).  
Tryk på ▼ for at flytte pilen i displayet, indtil den peger på 'Lever calibration' (kalibrer håndtag) (se figur 22).



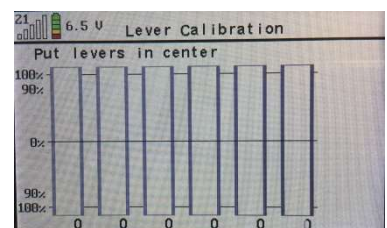
Figur: 18

- Tryk på knappen ✓, og du vil blive taget til skærmen **Calibrate levers** (kalibrer håndtag). Du ser en bjælke for hvert håndtag. Når du betjener en håndtag, bliver bjælken grøn. I maksimal position skal bjælken være 100 % grøn. Hvis ikke, skal håndtagene kalibreres (se figur 19).



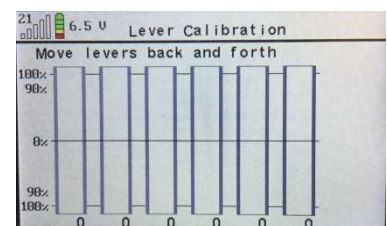
Figur: 19

- Tryk på knappen ✓, og du vil blive taget til den næste skærm. Skærmen siger 'Put levers in center' (Sæt håndtagene i centrum). Lad alle håndtagene stå i deres midterposition; betjen dem ikke (se figur 20).



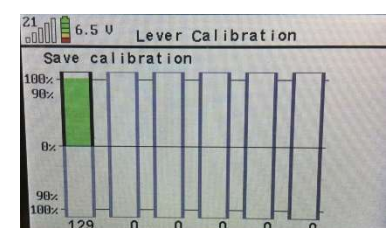
Figur: 20

- Tryk på knappen ✓, og du vil blive taget til den næste skærm. Skærmen siger 'Move levers back and forth' (flyt håndtagene frem og tilbage). Betjen langsomt håndtagene ét ad gangen, fra den maksimale bagud-position til den maksimale fremad-position (se figur 21).



Figur: 21

- Tryk på knappen ✓, og du vil blive taget til den næste skærm. Skærmen siger 'Save calibration' (Gem kalibrering). Hvis du nu betjener et håndtag, bliver stangen grøn igen i den retning du har valgt. Ved maksimal fremad- eller bagud-position vil den grønne stang fylde 100%. Hvis alt fungerer korrekt, skal du trykke på knappen (✓), og indstillingerne gemmes (se figur 22).



Figur: 22

- Tryk nu på (↵) to gange, hvorefter du vender tilbage til startskærmen.

## 6.2.4 Udskiftning af senderens batteri

For at udskifte batteriet i senderen gøres følgende:

- Sluk senderen og maskinen.
- Fjern batteriet fra senderen (figur 23).



Figur: 23

- Udskift batteriet i senderen med batteriet i batteriopladeren på kranøjlen (se figur 24 og 25). Batteriet på kranøjlen vil blive opladet igen, når kranen bruges. OBS! Der er en halvcirkel i plastikken på batteriet og en anden på batteristicket. Sørg for, at disse er på linje med hinanden. Ellers vil batteriet vende omvendt.

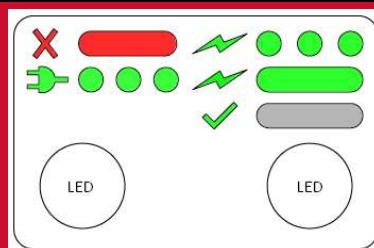


Figur: 24

- Maskinen kan startes igen.
- Se tabellen nedenfor for betydningen af LED'erne.



Figur: 25



Venstre LED Batteriopladerstatus, kun til fejlfinding		Højre LED Batteristatus, for bruger	
LED status	Betydning	LED status	Betydning
Kort grøn hvert 5. sek.	12 V forbundet	LED slukket	Batteriet er ikke tilsluttet
LED konstant rød	Funktionsfejl	LED konstant grøn	Batteriopladning 1 A
		LED blinker grønt	Opladning 0,3 A
		LED slukket	Batteriet er fuldt opladet

## 6.2.5 Elskab



**FARE!**

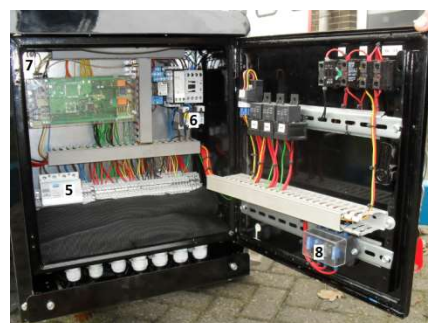
Fjern nøglen fra nøglekontakten, når du udfører arbejde på det elektriske anlæg, for at forhindre uautoriserede personer i at tænde maskinen.



**FARE!**

Fjern nøglerne fra nøglekontakten, når du betjener kranen, for at forhindre uautoriserede personer i at tænde eller slukke for maskinen. OBS! Når tilsidesættelsen er aktiv på nr. 6, tilsidesættes sensorerne. Hvis sensoren på tromlecylinderen tilsidesættes, vil kabelspilmotoren fortsætte med at køre, når kabelspilswiren når stoppet, hvilket kan medføre at kabelspilswiren rives over.

Der er en række funktioner i elskabet. Disse funktioner er vist og forklaret nedenfor.



Figur: 26

Elskab		
Nummer	Komponent	Funktion
1	Hovedafbryder (implementeret som nøglekontakt).	<b>Venstre (0):</b> Maskinen er slukket. <b>Midte (1):</b> I denne stilling er drivsystemet og støttebenene aktive. <b>Højre (2):</b> I denne stilling kan kranen betjenes.
2	Nødstop	Deaktiverer drivsystemet.
3	Driftsindikator	Lyser, når nøglekontakten er tændt.
4	Lysnetindikator	Lyser, når lysnettet er tilsluttet korrekt.
5	Tilslutning til nødstyringskabel	-
6	Nøglekontakt	Midte: neutral Til højre: komplet tilsidesættelse af styrefunktioner
7	Hovedafbryder	400 V
8	Bladsikringer	15 A printkort, controller 15 A batterioplader og sensorer 25 A motor

## 6.3 Kranfunktioner/drift



**FARE!**

Hold afstand til ballasten, især under tilbagetrækning af ballasten (risiko for knusning).



**TIP**

Sørg for, at kranen og undervognen med larvebåndene er parallelle med hinanden, før kranen sammenklappes!



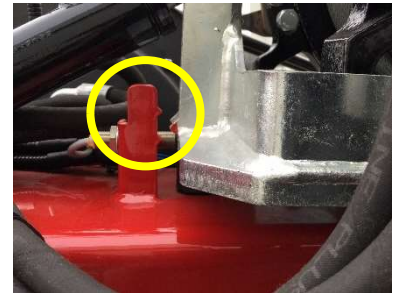
**TIP**

I tilfælde af overbelastning, skal man tilbagetrække de forlængbare sektioner af kranen eller sænke kabelspilswiren, indtil lasten igen ligger inden for kranens sikre arbejdsområde.


### 6.3.1 Betjeningsrækkefølge

For at betjene armen på kompaktkranen skal man følge disse trin i rækkefølge:

- Start motoren, og aktivér senderen som beskrevet i afsnit 6.4.
- Kontroller, at støttebenene er forlænget og at kompaktkranen er i niveau (se afsnit 6.5).
- Kontroller måleren på kabelspilstromlen. Punkterne på pladen skal være mellem punkterne på kranarmen (se den gule cirkel i figur 27). **Kontakt din forhandler eller Hoeflon International B.V., hvis måleren falder uden for dette område pga. forkert løftekapacitet.**



Figur: 27

- Drej nøglekontakten på elskabet til positionen "kran".
- Yanmar motoren kører med standardhastighed. Eller, med aktuator monteret, øges hastigheden automatisk, når en funktion betjenes.
- Før ballasten køres ud, skal man kontrollere, at ballasten ikke er i kontakt med kranarmen.
- Kør ballasten helt ud ved at trykke på denne knap  på senderen. OBS! Der kan opstå en farlig situation, hvis ballasten ikke køres helt ud, fordi støttebenene rammes under svingning.
- Sving begge ballastsektioner bagud (se figur 28).



Figur: 28

- Fastgør ballasten med holderen (se figur 29).
- Hæv kranen ved at hæve cylindrene i kranarm 1 og udliggøren i rækkefølge vha. de relevante håndtag på senderen (se afsnit 6.2.1). Kranarmen og udliggøren kan derefter forlænges. Sammenklap kranen ved at udføre denne procedure i omvendt rækkefølge.



Figur: 29

### 6.3.2 Drift

- Betjene kranen med fjernbetjeningen ved at flytte håndtagene (se afsnit 6.2.1).
- Anvend ikke mere end én kranfunktion ad gangen.
- En overbelastningsadvarsel vises, hvis kranen når sin maksimale øverste position. Sænk masten lidt.

### 6.3.3 Guiding the load

**ADVARSEL!**

Lastens masse, tyngdepunkt og tilladte løftepunkter skal være kendt. Den korrekte krankonfiguration og løfteudstyret kan bestemmes på baggrund heraf.

**ADVARSEL!**

Betjen altid maskinen ekstremt forsigtigt, og kun i den første driftshastighed. Undgå pludselige bevægelser, og hold kontakt med eventuelle hjælpere, som hjælper med at styre lasten.

Overhold følgende regler under manøvrering af en last:

- Anbring aldrig kropsdele (fødder, ben, hænder) under lasten.
- Under horisontal manøvrering af lasten skal man følge efter lasten.
- Anbring aldrig kropsdele mellem lasten og forhindringer i det omkringliggende område, og gå aldrig mellem lasten og en forhindring uden en sikker mængde plads mellem dem.
- Når man arbejder i nærheden af eller med skrøbelige materialer (f.eks sten, glas), hvor der er risiko for splinter/skår, skal man bære sikkerhedstøj og sikkerhedsbriller.
- Oprethold visuel kontakt og åbne kommunikationskanaler mellem vejvisere og operatøren.
- Når man arbejder med høje, ustabile laster, må man aldrig stå i lastens faldretning.
- Når det er muligt, skal man bruge styreliner til at holde en sikker afstand.
- Ved anvendelse af styreliner til en last i højden må man aldrig gå under lasten, og man skal opretholde en sikker afstand under hensyntagen til ændring af lastens faldretning på grund af forhindringer i omgivelserne.
- Sørg for, at du altid har en åben flugtvej, hvor du kan komme i sikkerhed.
- Stå eller hæng aldrig på lasten.
- Sørg for, at lasten er korrekt sikret og vil fortsætte med at hænge stabilt.
- Undgå pludselige bevægelser af maskinen og lasten.
- Betjen kun maskinen i langsom driftshastighed.
- Ved brug af styreliner skal man rydde de omkringliggende områder for at eliminere risikoen for at snuble og risikoen for, at styrelinen vil blive fanget og/eller beskadiget.

## 6.4 Kørsel af kompaktkranen



**FARE!**

På skråninger:

Maks. stigningsvinkel

Fremad

24 °

Baglæns

28 °

Sidelæns

Larvebånd kørt ind: 15 °

Larvebånd kørt ud: 23 °



**FARE!**

Det er forbudt at opholde sig ved siden af kompaktkranen under kørslen. Dette er på grund af risikoen for ustabilitet.



**ADVARSEL!**

Benyt kompaktkranen forsigtigt; For at forhindre stød under kørslen, må man aldrig slippe håndtagene pludseligt. Må kun betjenes af autoriserede personer!



**ADVARSEL!**

Det er forbudt at køre gennem vand, der er mere end 20 cm dybt.



**ADVARSEL!**

Kør altid med larvebåndene kørt ud; dette minimerer belastningen på jordoverfladen og giver maskinen maksimal stabilitet.



**ADVARSEL!**

Hvis situationen nødvendiggør, at larvebåndene køres ind, skal man altid bruge den første kørehastighed. Vær ekstra forsigtig.



**ADVARSEL!**

Det er forbudt at trække med kranarm og udligger, både horisontalt og vertikalt, f.eks. for at trække pæle op eller trække laster. Kranen er beregnet til lodret transport af laster, der kun udsættes for tyngdekraften.

Trækning af laster vha. trækøjet er tilladt under kørsel.

### 6.4.1 Betjeningsrækkefølge ved start af kranen

- Sørg for, at alle betjeningshåndtag er i positionen '0'/midte.
- Sørg for, at kranen er klappet sammen og ulæst.
- Drej nøglekontakten på elskabet til positionen "støtteben/kørsel" (1) (se figur 26).
- Tænd senderen (figur 14) med knappen .
- Tryk på knappen "aktiver modtager" (figur 14)  på senderen; modtageren er nu aktiveret.
- Start Yanmar motoren på følgende måde:
  - Efter forvarmning startes Yanmar motoren fra senderen (se figur 14) ved at trykke på knappen .
- Start elmotoren på følgende måde:
  - Tilslut et strømkabel til stikket til dette formål (se figur 30).
  - Sluk elmotoren på fjernbetjeningen (se figur 14) ved at trykke på knappen .
  - Brug et elkabel med et ledertværsnit på mindst 2,5 mm<sup>2</sup>, og for optimal drift skal man bruge et kabel med en maksimal længde på 25 m.
- Betjen håndtag 3 og 4 på senderen på samme tid for at køre i retningen angivet med pilen, og betjen kun ét håndtag for at styre.
- Kørselsretningen er angivet med en pil på larvebåndsundervognen (se figur 31).
- Yanmar motoren har fast hastighed, medmindre ekstraudstyret "aktuator" er monteret, i hvilket tilfælde hastigheden øges midlertidigt, når en kranfunktion betjenes.
- Stop kompaktkranen ved at slippe håndtagene; de vender automatisk tilbage til midterpositionen.
- Stop Yanmar motoren fra senderen (se figur 14) ved at trykke på knappen .



Figur: 30



Figur: 31

## 6.4.2 Indstilling af sporvidde





### ADVARSEL!

Sørg for, at kompaktkranen står på støttebenene, så larvebåndene er i stand til at bevæge sig frit.



### ADVARSEL!

Undgå kontakt med støttebenene på grund af risiko for klemning!

- Først hæves kranen på støttebenene.
- Tryk på knappen  for at øge larvebåndenes sporbredde eller knappen  for at reducere larvebåndenes sporbredde (se figur 14).
- Indstil kun larvebåndene til maksimal eller minimal bredde.

## 6.4.3 Transportstilling

Kompaktkranen skal sættes i transportstilling til kørsel. Dette gøres ved at følge disse trin:

- Vær forsigtig ved sænkning af kranarmen til transportstilling, så kranarmen og udliggeren ikke får kontakt med motorskærmen og værktøjskasse på forenden og udliggeren ikke får kontakt med værktøjsskassen, hvis udliggeren hænger ved siden af kranarmen.
- Udliggeradapteren kan fastgøres til udliggeren, hvis udliggeren hænger ved siden af kranarmen og andet tilbehør skal anvendes.
- Fastgør tilbehør de tilsigtede steder under transport: 30° sektion og kabelspilshoved ved siden af kranarmen, manuel udliggerudvidelse på højre side af søjlen, udliggeradapter i kranarmen.
- Sørg for, at kabelspillet altid rulles op og fastgøres i transportstilling og at tilbehør stuves væk og sikres.

## 6.5 Indstilling af støttebenene



**ADVARSEL!**

For at undgå kontakt mellem ballasten og støttebenene under drejning skal man sørge for, at støttebenene ikke er forlænget for langt, for eksempel hvis et støtteben er placeret på en forhøjning.



**ADVARSEL!**

Sørg for, at støttebenet er vandret, med en maksimal afvigelse på 5°, for at forhindre ustabilitet.



**ADVARSEL!**

Hæv ikke kompaktkranen højere på støttebenene end nødvendigt; når larvebåndene er blevet løftet fra jorden, er det højt nok.



**ADVARSEL!**

Vurder jordoverfladens tilstand, og brug støttebensplader til at reducere jordtrykket.



**'FORSIGTIG!'**

Sørg for, støttebensfoden sidder i den forsænkede cirkel på støttebenspladen ved indstilling af støttebenene. Dette er især vigtigt, når maskinen hæves højt på støttebenene i forbindelse sammenklapning af benene.



**'FORSIGTIG!'**

Kontroller, at kranen er foldet sammen.

### 6.5.1 Betjeningsrækkefølge



**FARE!**

Støttebenene må kun bruges på et egnet underlag. Det vil sige tilnærmelsesvis plant og med god bæreevne.



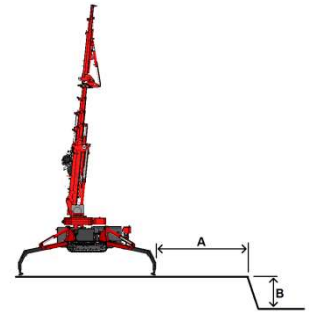
**ADVARSEL!**

Hold godt øje med det aktive støtteben under forlængelse for at forhindre, at en fod kommer i klemme.

#### Klargøring

- Sørg for, at jorden har tilstrækkelig bæreevne.
- Placer maskinen i den ideelle position; overvej sikkerheden, forhindringer i svingområdet, rækkevidde for lasten, kranens og jordoverfladens kapacitet og grænser.
- Hvis kranen er hævet på støttebenene i nærheden af en grøft eller hældning, anbefales det, at afstanden A fra støttebenet til kanten er mindst dobbelt så lang som dybden B af grøften (se figur 40).

- Sørg for, at folk, der skal være inden for kranens arbejdsområde kan arbejde der sikkert ved at give dem instruktioner og vise dem sikre flugtveje.
- For at betjene støttebenene skal kranarmens vinkel være mindre end 40 grader, og ballasten skal være trukket tilbage.



Figur: 40

### Trin-for-trin

- Tænd for maskinen med nøglekontakten på maskinen i position 1 for driv- og støttebensfunktioner.
- Tænd og aktiver fjernbetjeningen.
- Indstil støttebensvinklen på hvert støtteben, fortrinsvis til 45 grader for 100 % støttebensrækkevidde.
- Kontroller støttebensvinklen på displayet på fjernbetjeningen.
- Betjen støttebenene et ad gangen, og sænk dem, indtil de er vandrette, så støttebenene lettere kan forlænges. Bevar godt udsyn til det støtteben, der betjenes.
- Indstil støttebenslængden ved at køre støttebenene helt ud.
- Kontroller støttebenslængden på displayet på fjernbetjeningen.
- Betjen støttebenene et ad gangen, og sænk støttebenene, indtil de er lige over jorden. Bevar godt udsyn til det støtteben, der betjenes.
- Placere støttebenspladerne under støttebensfødderne, så støttebensfoden rammer ned i fordybningen på støttebenspladen. Kontroller også jorden i umiddelbar nærhed for ujævnheder, løst materiale, hældning og andre faktorer, der kan påvirke stabiliteten.
- Betjen støttebenene et ad gangen, og sænk dem ned på støttebenspladerne.
- Betjen nu støttebenene i forenden samtidigt, således at maskinen lige netop hæves fra jorden; gør det samme med de bageste støtteben.
- Kontroller, om maskinen er plan, og korriger hvis det er nødvendigt. Boblen i niveaumåleren skal være i midten af cirklen (se figur 32).
- Kontroller, om alle støttebenene er i kontakt med jorden og korriger, hvis det er nødvendigt.
- Drej nøglekontakten til position 2, når maskinen står fast på støttebenene; støttebenskonfiguration er nu indstillet og gemt.

### Kontrollér

- Kontroller støttebensvinklen og -længden på fjernbetjeningens display.
- Kontroller nivelleringen af kranen (se figur 32) efter indstilling af støttebenene.
- Sørg for, at benene har god kontakt med underlaget.

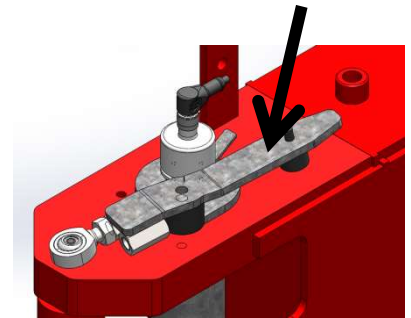


Figur: 32

## 6.5.2 Drift

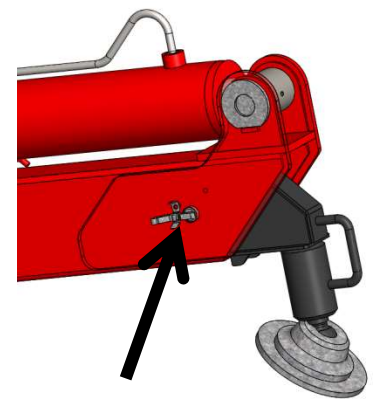
### Mekanisk

- Frigør støttebenene ved at betjene håndtaget, således at støttebenene kan drejes manuelt (se figur 33).
- Drej støttebenene, så de er placeret i en 45 ° vinkel i forhold til maskinen, og slip derefter håndtaget. Håndtaget vil automatisk vende tilbage til sin udgangsposition, når det er i den korrekte position.



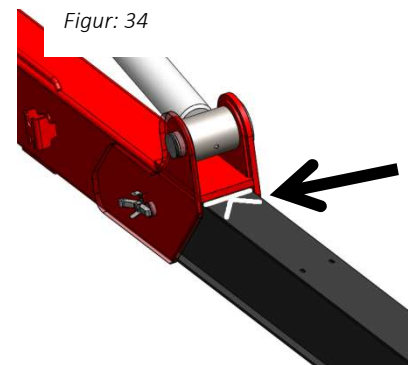
Figur: 33

- Drej tændingslåsen (1) på elskabet til positionen 'støttebensbetjening/kørsel'.
- Aktiver senderen som beskrevet i afsnit 6.4, og start drivsystemet.
- Kør støttebenene på kompaktkranen ud, indtil støttebenene er vandrette, ved at skubbe fremad på håndtagene 1, 2, 5 og 6 på senderen ét ad gangen.



Figur: 34

- Fjern splitten fra den forlængbare sektion (se figur 34), træk den forlængbare sektion ud til den hvide stribe (se figur 35), og lås den fast.
- Placer de fire støtteben på kompaktkranen, så støttebenene er i niveau, ved hjælp af måtter eller støttebensplader.



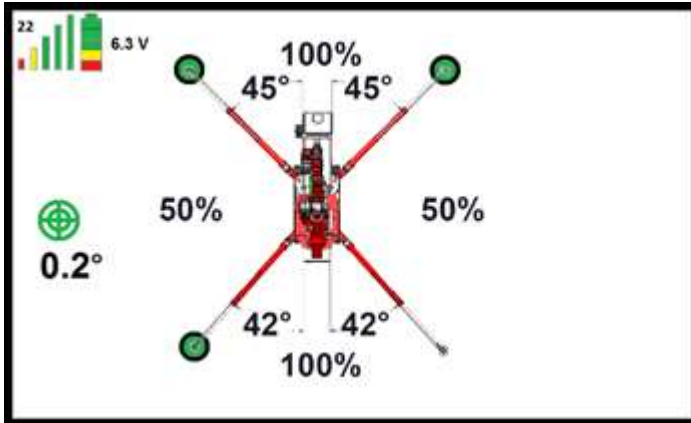
Figur: 35



Figur: 36

### 6.5.3 Fortolkning af displayet under indstilling af støttebenene

Mens støttebenene bliver indstillet, vises der information om hvor meget der må løftes og hvordan kranen er placeret på displayet på fjernbetjeningen. Dette forklares nedenfor.



Figur: 37

- Transmissionsfrekvensen vises øverst til venstre. Se *figur 37*; her den er sat til 22.
- Signalstyrken indikeres med 5 lodrette bjælker. Hvis styrken er god, vises de alle som i *figur 37*. Som signalet svækkes, forsvinder de grønne bjælker først, og derefter de gule og røde. Hvis signalet er for svagt, kan du vælge en anden frekvens ved at slukke og tænde senderen og maskinen. Se afsnit 6.2.1.
- Batteriet ladetilstand vises i batterisymbolet i øverste venstre hjørne på skærmen. Når batteriet er fuldt opladet, vises der 3 grønne blokke, 1 gul og 1 rød, som i *figur 37*. Mens batteriet aflades, forsvinder blokkene, en ad gangen.
- Spændingen er vist i volt. I *figur 37* er den 6,3 V.
- Graden af nivellering af maskinen er også vist. Dette fremgår af de grønne cirkler i midten. I *figur 37* er kranen 0,2 ° ude af niveau. Hvilken side den hælder til bliver ikke vist. Dette kan ses på niveaumåleren (se *figur 32*).
- Det venstre forreste støtteben er sat til 45 ° i *figur 37*.
- Det højre forreste støtteben er sat til 45 ° i *figur 37*.
- Det venstre bageste støtteben er sat til 42 ° i *figur 37*.
- Det højre bageste støtteben er sat til 42 ° i *figur 37*.
- På fronten af kranen må der løftes 100 % af løftekapaciteten i *figur 37*.
- På højre side af kranen må der løftes 50 % af løftekapaciteten i *figur 37*.
- På bagenden af kranen må der løftes 100 % af løftekapaciteten i *figur 37*.
- På venstre side af kranen må der løftes 50 % af løftekapaciteten i *figur 37*.
- En grøn cirkel vises ved tre af de fire støtteben i *figur 37*. Støttebenet uden en cirkel er ikke indstillet korrekt; det er sandsynligvis ikke i kontakt med jorden. Når en grøn cirkel vises, er det indstillet korrekt.

## 6.6 Montering/afmontering

### 6.6.1 Udligger

Afmontering af udliggeren:

- Placer kranarmen og udliggeren som vist i figur 38. Sørg for, at kranarmen er placeret lidt over vandret. Dette gør udliggeren lettere at dreje.
- Fjern de to stifter fra venstre side af den hængslede sektion af udliggeren (se figur 39).
- Drej udliggeren 180 ° (se figur 40).
- Fastgør D-bøjlen på hovedkranarmen til øjet på udliggeren (figur 41). Hæv udliggeren, når du gør dette, indtil den kan sikres i D-bøjlen. Fastgør D-bøjlen (se figur 42).
- Udliggeren er nu ophængt i D-bøjlen og kan nemt flyttes.
- Fjern de to stifter fra højre side af den hængslede sektion af udliggeren. Sænk udliggeren, når du gør dette, så det er lettere at fjerne stifterne.



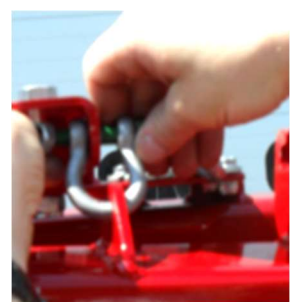
Figur: 38



Figur: 39



Figur: 40



Figur: 41



Figur: 42

- Brug akslen på undersiden af kranarmen til at guide udliggeren ind i den relevante sektion af hovedkranarmen (figur 43), og fastgør den (figur 44).



Figur: 43



Figur: 44

- Fastgør håndtaget på krogen på udliggeren, og lås den på plads (figur 45.)



Figur: 45

- Afbryd de hydrauliske slanger (figur 46) og strømstikket (figur 47). Fastgør de løse slanger til udliggeren.



Figur: 46

- Den faste sektion af udliggeren kan om nødvendigt fjernes fra hovedkranarmen ved at fjerne stiften (figur 48) og manuelt trække sektionen ud af hovedkranarmen (figur 49). Det er også muligt at arbejde med kompaktkranen, hvis den faste sektion af udliggeren stadig sidder i kranarmen.



Figur: 47

- Den faste sektion af udliggeren kan om nødvendigt fjernes fra hovedkranarmen ved at fjerne stiften (figur 48) og manuelt trække sektionen ud af hovedkranarmen (figur 49). Det er også muligt at arbejde med kompaktkranen, hvis den faste sektion af udliggeren stadig sidder i kranarmen.



Figur: 48

- For at montere udliggeren skal man udføre trinene i omvendt rækkefølge.
- Glem ikke at montere stifterne!



Figur: 49

## 6.7 Funktion/drift af kabelspil



**FARE!**

Maks. kabelspilslast er 1000 kg, 2000 kg med enkelt wire, og 4000 kg med dobbelt wire. Hvis der anvendes en dobbelt wire, er det forbudt at løfte, hvis spilwirerne er snoede.



**FARE!**

Sørg for, at wiren løber gennem rillerne i kabelskiven og rillen i kabelspilshovedets stopplade!



**FARE!**

Sørg for, at wiren ikke har nogen skader, revner, slid, snoninger eller knæk. Hvis det er tilfældet, skal du udskifte wiren, før du bruger kranen.



**ADVARSEL!**

Spillet må kun bruges til lodrette løft; hvis der løftes i en vinkel, er der risiko for overbelastning.



**ADVARSEL!**

Hvis der anvendes en dobbelt wire, er det forbudt at løfte, hvis spilwirerne er snoede. Sørg for, at wiren løber gennem rillerne i kabelskiven og rillen i kabelspilshovedets stopplade!



**ADVARSEL!**

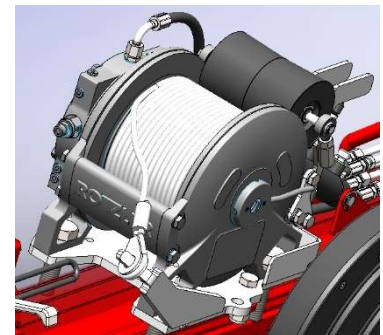
Så vidt muligt skal du lade kabelspilshovedet være monteret på wiren, så den rulles strammere op.



**ADVARSEL!**

Kabelspillet stopper automatisk, når der er 3 omgange af stålwire tilbage på kabelspilstromlen.

- For korrekt udvælgelse af tilbehør og drejevinkler, se tabellerne i afsnit 6.7.3 til 6.7.6. Al anden anvendelse er forbudt.
- Læg kabelspilswiren dobbelt, hvis massen af lasten overstiger kapaciteten af kabelspillet. Brug en remskive i kabelspilsvægten for enkelt løkke (2 kabler) og to i kabelspilsvægten for dobbelt løkke (4 kabler). Se oplysninger om brug af flere wیره i afsnit 6.7.7.
- Kabelspilswiren kan sidde fast under ballastrøret med kranarmen ved 85 grader; denne risiko kan elimineres ved at køre ballasten ud.
- Sørg for, at begge stifter er fastgjort og sikret, når du bruger kabelspilshovedet i 30° sektionen.
- Skub kabelspilsvægten bagud, når du løfter kabelspilsvægten af støtten på motorskærmsbeslaget. Pas på, at kabelspilsvægten ikke bliver fanget på støtten.
- Ved fjernelse af kabelspilsvægten skal man sørge for, at det elastiske bælte, der holder løftekrogen, er fjernet.
- Når du konfigurerer kabelspilsvægten til brug af flere wیره, skal du være omhyggelig med at fjerne centreringsbøsningen til løftekrogen, når der skiftes fra to skiver til en eller til ingen skive. Den bør kun anvendes, når der bruges to skiver i kabelspilsvægten.
- Hvis spændingen er blevet fjernet fra kabelspilsvægten skal man kontrollere, at kabelspilswiren stadig er stramt og pænt viklet omkring kabelspilstromlen før betjening af kabelspillet.
- Ved brug af kabelspillet skal man være opmærksom på begrænsningerne for de forskellige maskinkonfigurationer.



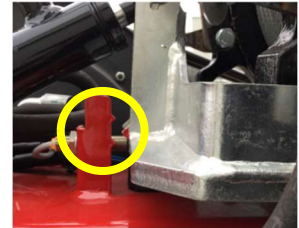
Figur 50: kabelspil

- Husk: den komplette kabelspilsvægt er 33 kg. Det er ikke hensigten, at det skal løftes eller flyttes med håndkraft.
- Med undtagelse af kabelspilsvægten og ballast-afmonteringsbeslaget, må man aldrig hive i dele på maskinen.

### 6.7.1 Handlingsrækkefølge uden ekstraudstyr

#### Kontrollér

- Kontroller, at kabelspilspladen er inden for indikatorområdet. Kabelspilspladen må ikke være skæv. Under spænding skal kabelspilspladen være mellem indikatorpunkterne (se figur 51).
- Kontroller cylinderen bag spillet for lækage.
- Inspicer kabelspilswiren for ydre defekter såsom knæk, bristede tråde, rustdannelse og slitage.



Figur: 51

- Kontroller, om kabelspilswiren er rullet jævnt og stramt op på tromlen. Hvis det ikke er tilfældet, skal den rulles ud og rulles stramt op (se figur 52).



Figur: 52

#### Klargøring

- Make sure the machine is supported on the outriggers, with the tracks just above the ground.
- Make sure the jib, jib adapter and/or other attachments have been removed from the boom and stored and secured in place.
- Make sure the boom is horizontal and retracted.

#### Fastgørelse af kabelspilshoved

- Fjern kabelspilshovedet fra beslaget på kranarmen. Monter holderne igen efter afmontering (se figur 53).



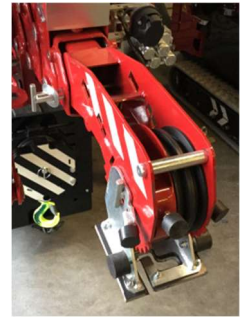
Figur: 53

- Fastgør udliggeradaptoren bag kabelspilshovedet med låsestiften. Fastgør stiften (se figur 54).



Figur: 54

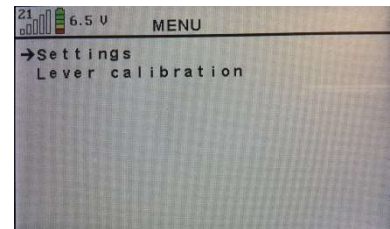
- Fastgør kabelspilshovedet med kranarmsadapteren på kranarmen med låsestiften. Fastgør stiften (se figur 55).



Figur: 55

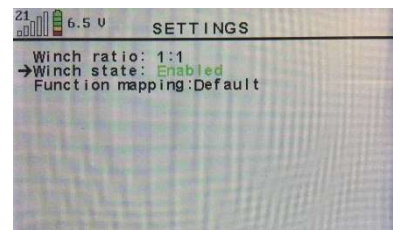
### Aktivering af kabelspillet

- Aktiver spillet ved at trykke på knappen ✓ på fjernbetjeningen (se figur 56).



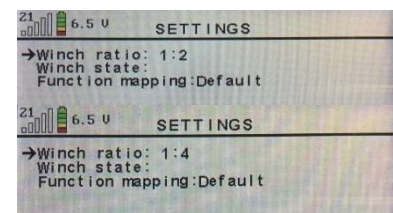
Figur: 56

- Åben derefter **settings** (indstillinger) ved at trykke på knappen ✓. Flyt nu pilen på skærmen til **winch state** (kabelspilstilstand) med knappen ▼. Tryk derefter på knappen ► for at indstille **winch state** (kabelspilstilstand) til **Enabled** (aktiveret) (se figur 57).



Figur: 57

- For korrekt visning af den aktuelle last på displayet, mens du bruger spillet, skal **winch state** (kabelspilstilstand) indstilles korrekt. For standardløft med en enkelt wire skal funktionen indstilles til 1: 1. Den skal indstilles til 1:2 for enkelt løkke og 1:4 for dobbelt løkke (se figur 58).



Figur: 58

- Efter aktivering og indstilling af kabelspillet kan du vende tilbage til hovedskærmen ved at trykke på knappen ↵.

### Trin-for-trin

- Aktiver senderen som beskrevet i afsnit 6.4, og start drivsystemet.
- Kontroller, at støttebenene er forlænget og at kompaktkranen er i niveau (se afsnit 6.5).
- Kontroller, om kabelspilpladen er inden for indikatorområdet. **Hvis ikke, skal du kontakte din forhandler eller Hoeflon International B.V.**
- Drej nøglekontakten på elskabet til positionen "kran" (se figur 26).
- Hæv kranen ved at hæve cylindrene i kranarm 1 og udliggeren i rækkefølge vha. de relevante håndtag på senderen (se afsnit 6.2.1). Så kan kranarmen og udliggeren køres ud. Rul kabelspilswiren ud som beskrevet nedenfor.

### Montering af kabelspilswiren



#### ADVARSEL!

Brug af handsker er obligatorisk, når du monterer kabelspilswiren!

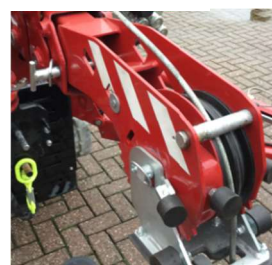
- Brug den ene hånd til at betjene joysticket til kabelspillet, og brug den anden hånd til at holde spilwiren og holde den under spænding.
- Rul kabelspilswiren ud indtil cirka en meter foran maskinen. Hold kabelspilswiren under spænding, mens den rulles ud.
- Sluk for kranen.
- Køb kabelspilswiren over kabelspilswireskiverne på kranarmen som vist i figurerne. Kontroller, at kabelspilswiren er blevet ført korrekt over kabelspilsskiverne (se figur 60). Der er en pil indgraveret på siden af hver kabelspilsskive. Disse angiver, hvordan wiren skal føres.
- Før kabelspilswiren ud over kabelspilshovedet. Fjern først den øverste stift i kabelspilshovedet. Til løft med én wire skal du placere kabelspilswiren over den midterste kabelspilswireskive og montere og sikre den øverste stift igen. Placer wiren korrekt gennem kabelspilsvægtstoppet (se figur 61 og 62).



Figur: 60



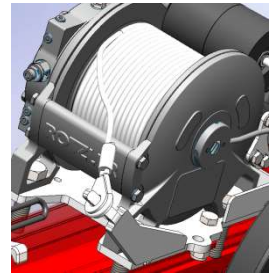
Figur: 61



Figur: 62

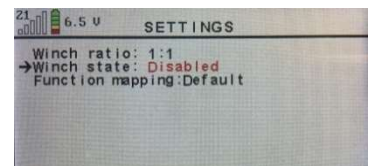
## Oprulning af kabelspilswiren

- Ved oprulning af kabelspilswiren, når du er færdig med at bruge kabelspillet, skal du rulle kabelspilswiren op indtil cirka en meter foran maskinen, og så føre den ud af kabelspilsskiverne og trække wiren stram og rulle den op (se figur 63).
- Hæng øjet rundt om støtten, og rul forsigtigt kabelspilswiren op og træk den forsigtigt stram.



Figur: 63

- Deaktiver kabelspillet ved at indstille **Winch state** (kabelspilstilstand) til **Disabled** (Deaktiveret) i fjernbetjeningens menu (se figur 64).



Figur: 64

## 6.7.2 Betjeningsrækkefølge ved brug af udliggøren

### Klargøring

- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene, med larvebåndene lige over jorden.
- Sørg for, at udliggøren er korrekt fastgjort til kranarmen, som beskrevet for brugen af udliggøren (se afsnit 6.6.1).
- Sørg for, at tilbehør er blevet fjernet fra udliggøren og opbevaret og fastgjort.
- Sørg for, at kranarmen og udliggøren er vandrette og tilbagetrukne.

### Montering af kabelspilshoved og kabelspilswire

- Afmonter kabelspilshovedet fra støtten på kranarmen, og monter kabelspilshovedet på udliggøren med låsestiften. Fastgør stiften.
- Brug den ene hånd til at betjene joysticket til kabelspillet, og brug den anden hånd til at holde spilwiren og holde den under spænding. Rul kabelspilswiren ud indtil cirka en meter foran maskinen. Hold kabelspilswiren under spænding, mens den rulles ud.
- Kør kabelspilswiren over kabelspilswireskiverne på udliggøren som vist i figurene. Kontroller, at kabelspilswiren er blevet ført korrekt over kabelspilsskiverne. Monter holderne igen.
- Før kabelspilswiren over kabelspilshovedet og fastgør kabelspilsvægten som beskrevet under 'grundlæggende brug af kabelspillet' (se afsnit 6.7.1).

### Kontrollér

- Sørg for, at alle stifter og løse dele er korrekt fastgjort og sikret.
- Sørg for, at kabelspilswiren ikke bliver fanget på kranarmen og udliggørstrukturen.

Når udliggøren er monteret:

- Skub wiren gennem åbningen mellem de to wireruller (se figur 65). Før nu wiren mellem de to ruller. Sæt øjet ind gennem den forsænkede støtte. Nu placere wiren i wirerullen ved at holde wiren i øverste hak og skubbe rullen under den. Nu kan wiren falde ned i rullen, og rullen med wiren kan skubbes tilbage i midten.



Figur: 65

- Før wiren gennem plastikspalten, så den løber gennem hullet (se figur 66).



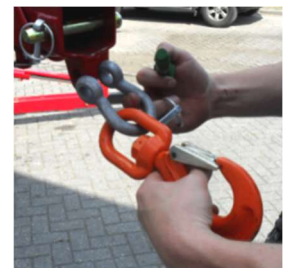
Figur: 66

- Træk wiren over kabelspillets hoved (se figur 67), og følg de ovenfor beskrevne trin.
- For at fjerne kabelspilswiren skal man udføre trinene i omvendt rækkefølge. Sørg for, at kabelspilswiren bliver rullet stramt op ved at holde wiren fast, mens den rulles op.



Figur: 67

- Efter fjernelse af kabelspillet skal man forbinde en krog til en D-bøjle, hvis det er påkrævet (se figur 68). Indsæt stiften, og lås den på plads.
- Vedrørende drift af kranen og spillet, se afsnit 6.2, 6.3, 6.5 og 6.7.



Figur: 68

### 6.7.3 Betjeningsrækkefølge for kabelspilshoved og manuel udligger plus ekstra 30 graders justerbar sektion

#### Klargøring

- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene, med larvebåndene lige over jorden.
- Sørg for, at udliggeren er korrekt fastgjort til kranarmen, som beskrevet for brugen af udliggeren.
- Sørg for, at tilbehør er blevet fjernet fra kranarmen eller udliggeren og opbevaret og fastgjort.
- Sørg for, at kranarmen og/eller udliggeren er vandrette og tilbagetrukne.

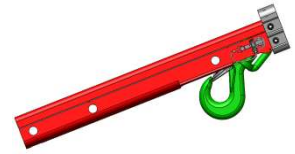
#### Fastgørelse af 30° justerbar sektion

- Fjern den 30° justerbare sektion fra kranarmen; sæt holderen tilbage på plads. Hvis den skal bruges i kranarmen, monteres kranarmsadapteren.
- Monter den 30° justerbare sektion på kranarmen eller udliggeren, og lås den fast med låsestiften. Fastgør stiften.

- Fastgør den manuelle udliggerforlængelse til 30° sektionen med de to stifter, og fastgør dem.

#### Montering af manuel udliggerforlængelse

- Fjern den manuelle udliggerforlængelse (figur 69) fra ballastvægten.
- Placer den manuelle udliggerforlængelse i udliggerrøret, og lås den fast med stiften.
- Eller placer kranarmsadaptoren så den manuelle udliggerforlængelse kan placeres direkte i kranarmen, og lås den med låsestiften.

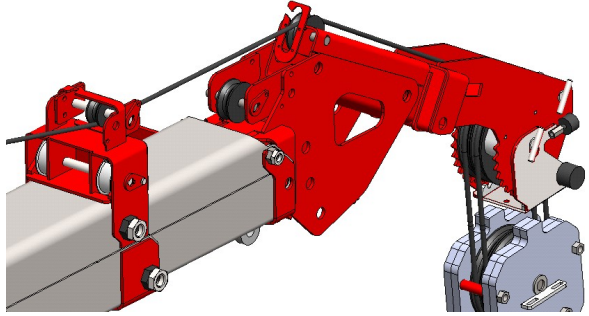
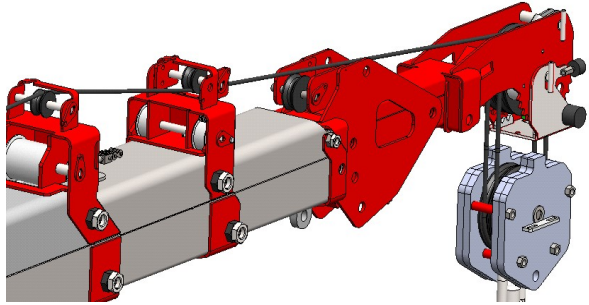
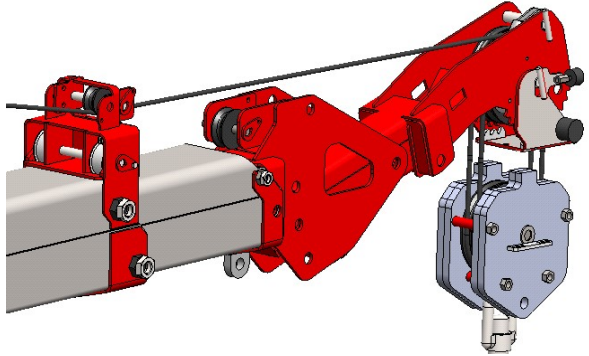
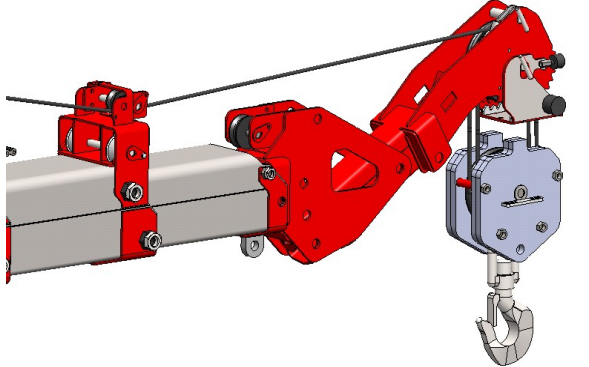


Figur: 69

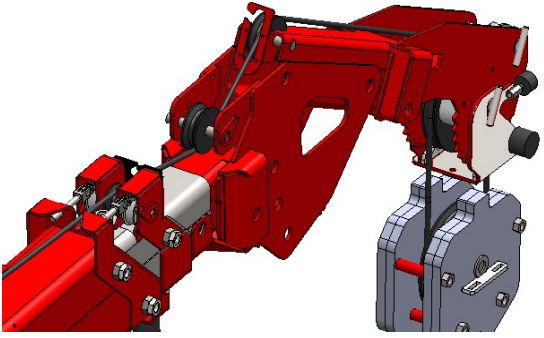
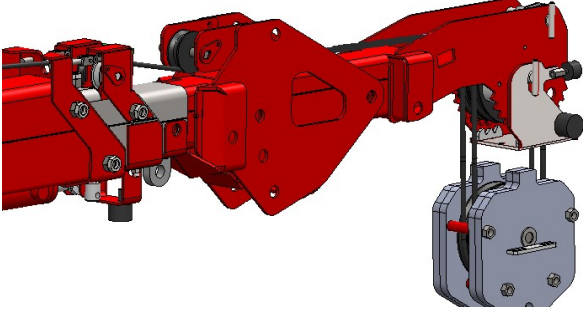
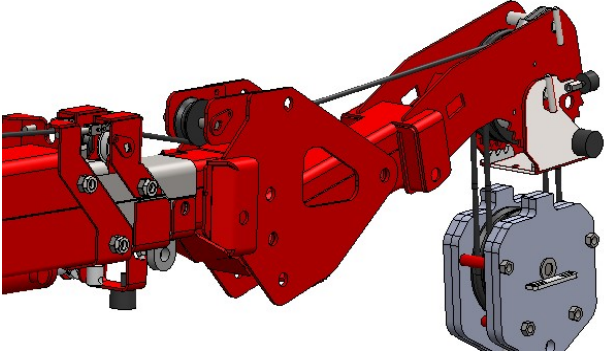
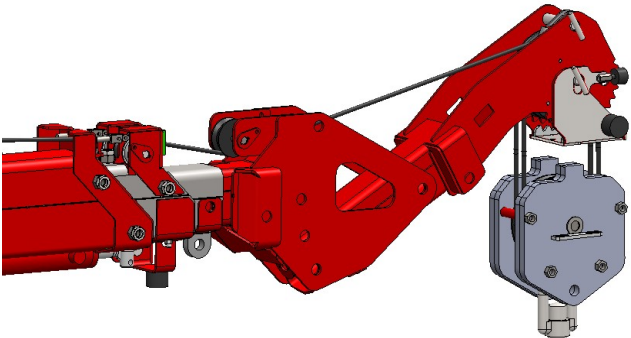
#### Montering af manuel udliggerforlængelse sammen med den 30 graders justerbare sektion.

- Fjern den 30° justerbare sektion fra kranarmen; sæt holderen tilbage på plads. Hvis den skal bruges i kranarmen, monteres kranarmsadapteren.
- Monter den 30° justerbare sektion på kranarmen eller udliggeren, og lås den fast med låsestiften. Fastgør stiften.
- Fastgør den manuelle udliggerforlængelse til 30° sektionen med de to stifter, og fastgør dem.

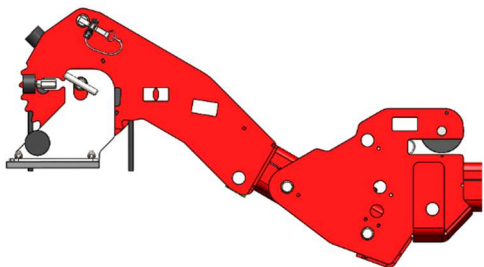
### 6.7.4 Placeringer af kabelspilshovedet i 30 ° sektionen, når det anvendes med hovedkranarmen

Hovedkranarm	
<p>Kabelspilshovedet i øverste hul.</p> <p>Se wireføring i afbildningen til højre.</p> <p>Wire over ekstra remskive til bagsiden af kabelspilshoved.</p>	
<p>Kabelspilshovedet i 2. hul.</p> <p>Se wireføring i afbildningen til højre.</p> <p>Wire uden ekstra remskive til stor wireskive i kabelspilshoved.</p>	
<p>Kabelspilshovedet i 3. hul.</p> <p>Se wireføring i afbildningen til højre.</p> <p>Wire uden ekstra remskive til stor wireskive i kabelspilshoved.</p>	
<p>Kabelspilshovedet i nederste hul.</p> <p>Se wireføring i afbildningen til højre.</p> <p>Wire uden ekstra remskive til stor wireskive i kabelspilshoved.</p>	

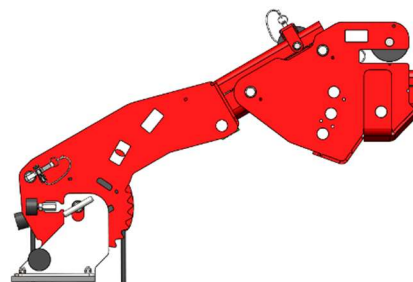
### 6.7.5 Placeringer af kabelspilshovedet i 30 ° sektionen, når det anvendes med udliggeren

Udligger	
<p>Kabelspilshovedet i øverste hul.</p> <p>Se wireføring i afbildningen til højre.</p> <p>Kabel under ekstra remskive på 30 ° sektion og over ekstra remskive bagtil på kabelspilshoved, til stor wireremskive i kabelspilshoved.</p>	
<p>Kabelspilshovedet i 2. hul.</p> <p>Se wireføring i afbildningen til højre.</p> <p>Kabel under ekstra remskive i 30 ° sektion og igennem til stor wireremskive i kabelspilshoved.</p>	
<p>Kabelspilshovedet i 3. hul.</p> <p>Se wireføring i afbildningen til højre.</p> <p>Kabel under ekstra remskive i 30 ° sektion og igennem til stor wireremskive i kabelspilshoved.</p>	
<p>Kabelspilshovedet i nederste hul.</p> <p>Se wireføring i afbildningen til højre.</p> <p>Kabel under ekstra remskive i 30 ° sektion og igennem til stor wireremskive i kabelspilshoved.</p>	

## 6.7.6 Begrænsninger



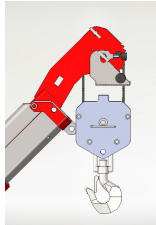
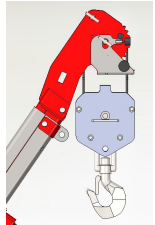
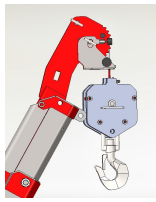
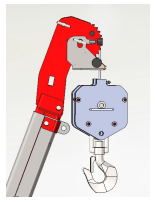
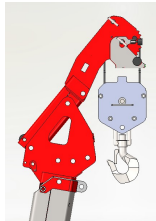
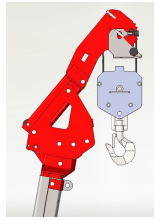
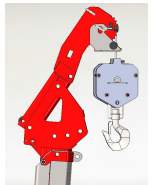
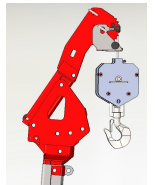
Figur 70: 30 grader justerbar sektion hævet



Figur 71: 30 grader justerbar sektion sænket

	Antal wireløkker	ANVENDELSE UDEN UDLIGGER		ANVENDELSE MED UDLIGGER	
		Min. kranarmsvinkel	Maks. kranarmsvinkel	Min. udliggervinkel	Maks. udliggervinkel
Kabelspilshoved uden løftevægt		Ikke tilladt	Ikke tilladt	Ikke tilladt	Ikke tilladt
Kabelspilshoved	0	0 grader	70 grader	-70 grader	70 grader
	1 eller 2	0 grader	45 grader	-70 grader	45 grader
30° regulerbar sektion med kabelspilshoved vendende nedad (se Figur 71).	0	0 grader	85 grader	-40 grader	70 grader
	1 eller 2	0 grader,	85 grader, 80 grader med kranarm trukket ind	-70 grader	60 grader
30° regulerbar sektion med kabelspilshoved vendende opad (se Figur 70).	0	0 grader	60 grader	-70 grader	60 grader
	1 eller 2	0 grader	35 grader	-70 grader	35 grader

Maksimal vinkler.

Kabelspilshoved-positioner	Maksimal mulig vinkel på hovedkranarm fra vandret	Illustrationer af hovedkranarmens maks. position	Maksimal mulig vinkel på udligger fra vandret	Illustrationer af udliggerens maks. position
Kabelspilshoved med flere wireløkker på løftevægt	$\leq 45^\circ$		$\leq 55^\circ$	
Kabelspilshoved med løftevægt og enkelt wire	$\leq 60^\circ$		$\leq 70^\circ$	
Kabelspilshoved med 30° sektion i øverste hul med flere wireløkker på løftevægt	$\leq 80^\circ$		$\leq 80^\circ$	
Kabelspilshoved med 30° sektion i øverste hul med enkelt wire på løftevægt	$\leq 85^\circ$		$\leq 85^\circ$	

### 6.7.7 Attachment winch weight



**FARE!**

Maks. kabelspilslast er 1000 kg, 2000 kg med enkelt wire, og 4000 kg med dobbelt wire. Hvis der anvendes en dobbelt wire, er det forbudt at løfte, hvis spilwirerne er snoede.



**FARE!**

Sørg for, at wiren løber gennem rillerne i kabelskiven og rillen i kabelspilshovedets stopplade!



**ADVARSEL!**

Kabelspillet stopper automatisk, når der er 3 omgange af stålwire tilbage på kabelspilstromlen.

### Klargøring

- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene, med larvebåndene lige over jorden.
- Sørg for, at kabelspilshovedet er monteret som beskrevet (se afsnit 6.7.1).

### Montering af kabelspilsvægt uden flere wireløkker

- Fjern splitten fra kabelspilsvægten.
- Tag den forreste halvdel af kabelspilsvægten.
- Fjern de to wireskiver.
- Fjern løftekrogen med centreringsbøsningen.
- Sæt løftekrogen på igen uden centreringsbøsningen.
- Fastgør kabelspillets kabeløje på akslen, hvorpå wireskiverne blev monteret.
- Sæt den forreste halvdel af kabelspilsvægten på plads igen. Bemærk: den forreste halvdel skal drejes rundt, før den sættes på plads igen. Den vil nu glide resten af vejen over strimlerne, og øjet på kabelspilswiren vil passe fint imellem.
- Monter splitten i det 2. hul foran den forreste sektion på kabelspilsvægten for at sikre den.
- Indstil **winch ratio** (kabelspilforhold) til 1: 1 på fjernbetjeningen.

### Fastgørelse af kabelspilsvægt med enkelt wireløkke

- Fjern splitten fra kabelspilsvægten.
- Tag den forreste halvdel af kabelspilsvægten.
- Fjern én wireskive.
- Fjern løftekrogen med centreringsbøsningen.
- Sæt løftekrogen på igen uden centreringsbøsningen.
- Fastgør kabelspilswiren til wirerullen.
- Sæt den forreste halvdel af kabelspilsvægten på plads igen. Bemærk: den forreste halvdel skal drejes rundt, før den sættes på plads igen. Den vil nu glide resten af vejen over strimlerne, og næsten berøre kabelrullen.
- Monter splitten i det 2. hul foran den forreste sektion på kabelspilsvægten for at sikre den.
- Træk wireøjet på kabelspilswiren langs indersiden af kabelspilshovedet, og placer det over det sorte plaststykke med et hul i. Fjern stiften i toppen af kabelspilshovedet, og monter den igen med stiften gennem wireøjet.
- Indstil **winch ratio** (kabelspilforhold) til 1: 2 på fjernbetjeningen.

### Fastgørelse af kabelspilsvægt med dobbelt wireløkke

- Fjern splitten fra kabelspilsvægten.
- Tag den forreste halvdel af kabelspilsvægten.
- Før kabelspilswiren omkring en wireskive og derefter omkring den yderste kabelrulle på kabelspilshovedet. Derefter omkring den 2. kabelrulle på løftevægten.
- Sørg for, at løftekrogen sidder omkring centreringsbøsningen.
- Sæt den forreste halvdel af kabelspilsvægten på plads igen. Sørg for, at den er placeret således, at kabelrullerne kan dreje frit. Hvis den er monteret forkert, vil wireskiverne gå imod stålsvægen.
- Monter splitten i det 1. hul foran den forreste sektion på kabelspilsvægten for at sikre den.
- Træk wireøjet på kabelspilswiren langs indersiden af kabelspilshovedet, og placer det over det sorte plaststykke med et hul i. Fjern stiften i toppen af kabelspilshovedet, og monter den igen med stiften gennem wireøjet.
- Indstil **winch ratio** (kabelspilforhold) til 1: 4 på fjernbetjeningen.

### Kontrollér

- Sørg for, at alle stifter og løse dele er korrekt fastgjort og sikret.
- Sørg for, at kabelspilswiren ikke bliver fanget på kranarmen og udliggerstrukturen.

### Trin-for-trin

- Tænd fjernbetjeningen, og placer kabelspilswiren over kabelspilsvægten ved at hæve kranarmen og om nødvendigt dreje den og rulle kabelspilswiren ud. Brug den ene hånd til at betjene joysticket til kabelspillet, og brug den anden hånd til at holde spilwiren og holde den under spænding.
- Fjern stiften fra den aftagelige halvdel af kabelspilsvægten, og fjern denne halvdel (se figur 72).



Figur: 72

- Monter det nødvendige antal wireskiver. Hvis der ikke skal laves løkker, skal der ikke bruges nogen skiver. Fastgør øje på den aksel, som skiverne sad på (se figur 73).



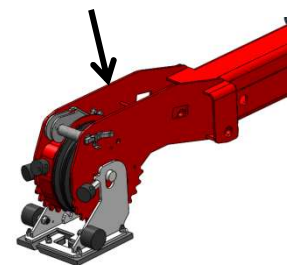
Figur: 73

- Placer løftekroge og kabelspilswiren, sæt den aftagelige halvdel af kabelspilsvægten tilbage på plads, og fastgør den (se figur 73).



Figur: 73

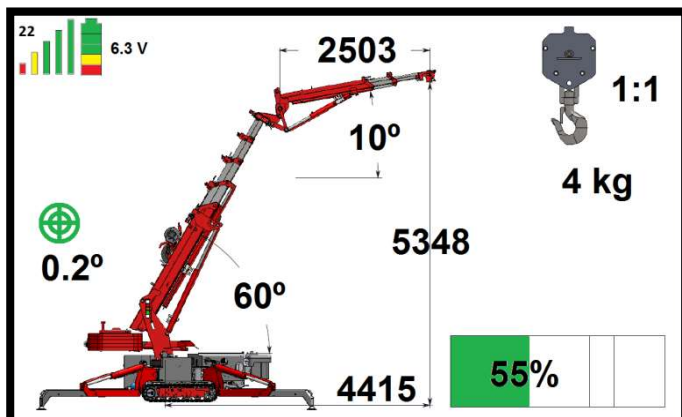
- Sæt løkken på kabelspilswiren på kabelspilshovedet, når der bruges wireløkker. Wiren skal ind i hullet i plastikstykket fra indersiden af kabelspilshovedet, og derefter kan stiften gå gennem øjet på kabelspilswiren. Fastgør stiften (se figur 75).
- Brug den ene hånd til at betjene joysticket til kabelspillet, og brug den anden hånd til at holde spilwiren og holde den under spænding. Træk i kabelspilswiren, indtil den er stram.
- Brug den ene hånd til at skubbe kabelspilsvægten bagud, så den ikke længere er sikret, og brug den anden hånd til at betjene joysticket til kabelspillet. Prøv, om kabelspilsvægten kan løftes fri af støtten, og løft kabelspilsvægten af støtten.



Figur: 75

### 6.7.8 Forklaring af displayet under løft

Mens du arbejder med kranen, hvis kranen er indstillet til krandrift, vises de følgende oplysninger på fjernbetjeningens display. Værdierne, der vises på displayet, er forklaret nedenfor.



Figur: 76

- Transmissionsfrekvensen vises øverst til venstre. Se figur 76; her den er sat til 22.
- Signalstyrken indikeres med 5 lodrette bjælker. Hvis styrken er god, vises de alle som i figur 76. Som signalet svækkes, forsvinder de grønne bjælker først, og derefter de gule og røde.
- Batteriet ladetilstand vises i batterisymbolet i øverste venstre hjørne på skærmen. Når batteriet er fuldt opladet, vises der 3 grønne blokke, 1 gul og 1 rød, som i figur 76. Mens batteriet aflades, forsvinder blokkene, en ad gangen.
- Spændingen er vist i volt. I figur 76 er den 6,3 V.
- Graden af nivellering af maskinen er også vist. Dette fremgår af de grønne cirkler i midten. I figur 76 er kranen 0,2 ° ude af niveau. Hvilken side den hælder til bliver ikke vist. Dette kan ses på niveaumåleren (se figur 32).
- Placeringen af hovedmasten er 60 ° figur 76.
- Placeringen af udliggøren er 10 ° figur 76.
- Rækkevidden har en radius på 4415 mm i figur 76.
- Løftehøjden er 5348 mm i (figur 76).
- Længden på udliggøren er 2503 mm i figur 76.
- Brug af wireløkker er sat til 1: 1, så der bruges én wire til at løfte.
- Der er 4 kg i løftekrogen.
- Kranen er 55 % læsset i figur 76.
- Som det kan ses i figur 76, er ballasten kørt ud. Når ballasten bliver trukket ind, bevæger den sig på skærmen, og når ballasten fjernes fra kranen, bliver den ikke længere vist på displayet.

# 7

## VEDLIGEHOLDELSE/FEJLFINDING

### 7.1 Generelt



**FARE!**

Fjern nøglen fra nøglekontakten, før du udfører arbejde på kompaktkranen.



**FARE!**

Brug aldrig din hånd til at finde en lækage i det hydrauliske system; brug et stykke papir eller pap i stedet. Olie under højt tryk kan trænge gennem huden og forårsage forgiftning.



**FARE!**

Ved efterfyldning af olie, kølevæske eller brændstof skal man slukke for motoren. Rygning under udførelse af disse opgaver er forbudt.



**FARE!**

Genmonter altid eventuelle beskyttelsesforanstaltninger, der er blevet fjernet, korrekt!



**ADVARSEL!**

Det er kun forhandleren eller Hoeflon International, som må udføre arbejde på det elektriske eller hydrauliske system på maskinen.



**ADVARSEL!**

OBS! Motordele kan være varme. Lad dem køle af først!



**'FORSIGTIG!'**

Kontakt forhandleren

Dette kapitel indeholder vedligeholdelsesanvisningerne. Korrekt vedligeholdelse er afgørende for at sikre, at maskinen fungerer korrekt. Det er meget vigtigt, at disse instruktioner følges af hensyn til din og andre tilstedeværendes sikkerhed.

Usædvanlige lyde eller vibrationer kan indikere en defekt i maskinen. Det vil så være nødvendigt at udføre reparation eller vedligeholdelse med det samme. Kontakt din forhandler om dette.

Kontakt din leverandørs tekniske afdeling for yderligere oplysninger om aspekter såsom vedligeholdelse og reparation af specifikke maskindele.

## 7.2 Vedligeholdelsesarbejde

Risikoen for ulykker med maskiner er generelt større i forbindelse med vedligeholdelse, rengøring og service. Vedligeholdelse af maskinen skal udføres af forhandleren. I Holland kan du vælge at tegne en vedligeholdelseskontrakt med Hoeflon International B.V.

### Ugentlig vedligeholdelse

- Se vedligeholdelsesoversigten.
- Smør kompaktkranen i overensstemmelse med smøreskemaet.
- Rengør kompaktkranen med vand og mild sæbe, såsom bilshampoo. Brug aldrig opløsningsmidler eller andre brændbare væsker som rengøringsmiddel. Ret aldrig dysen på en højtryksrenser direkte mod motoren eller elektriske dele.
- Rengør maskinen dagligt efter anvendelse i eller transport gennem et saltvandsmiljø. Sørg for at fjerne alt salt/saltlage for at forhindre korrosion på maskinen.

### Månedlig vedligeholdelse

- Se vedligeholdelsesoversigten.
- Smør kompaktkranen i overensstemmelse med smøreskemaet.

### Planlagt service

- Første planlagte service skal udføres efter 2 uger eller 50 timers drift.
- Derefter kræver kompaktkranen planlagt service årligt eller for hver 250 timers drift.
- Den skal også efterses årligt.
- Det anbefales, at du får den planlagte service og eftersyn udført af din forhandler eller Hoeflon International B.V.

### Første anvendelse

- Udfør den daglige inspektion. (se afsnit 6.1).
- Test følgende aspekter af kompaktkranen:
  - Funktionskontrol af nødstop.
  - Alle funktioner fungerer korrekt.
  - Sikkerhedsforanstaltninger fungerer korrekt.

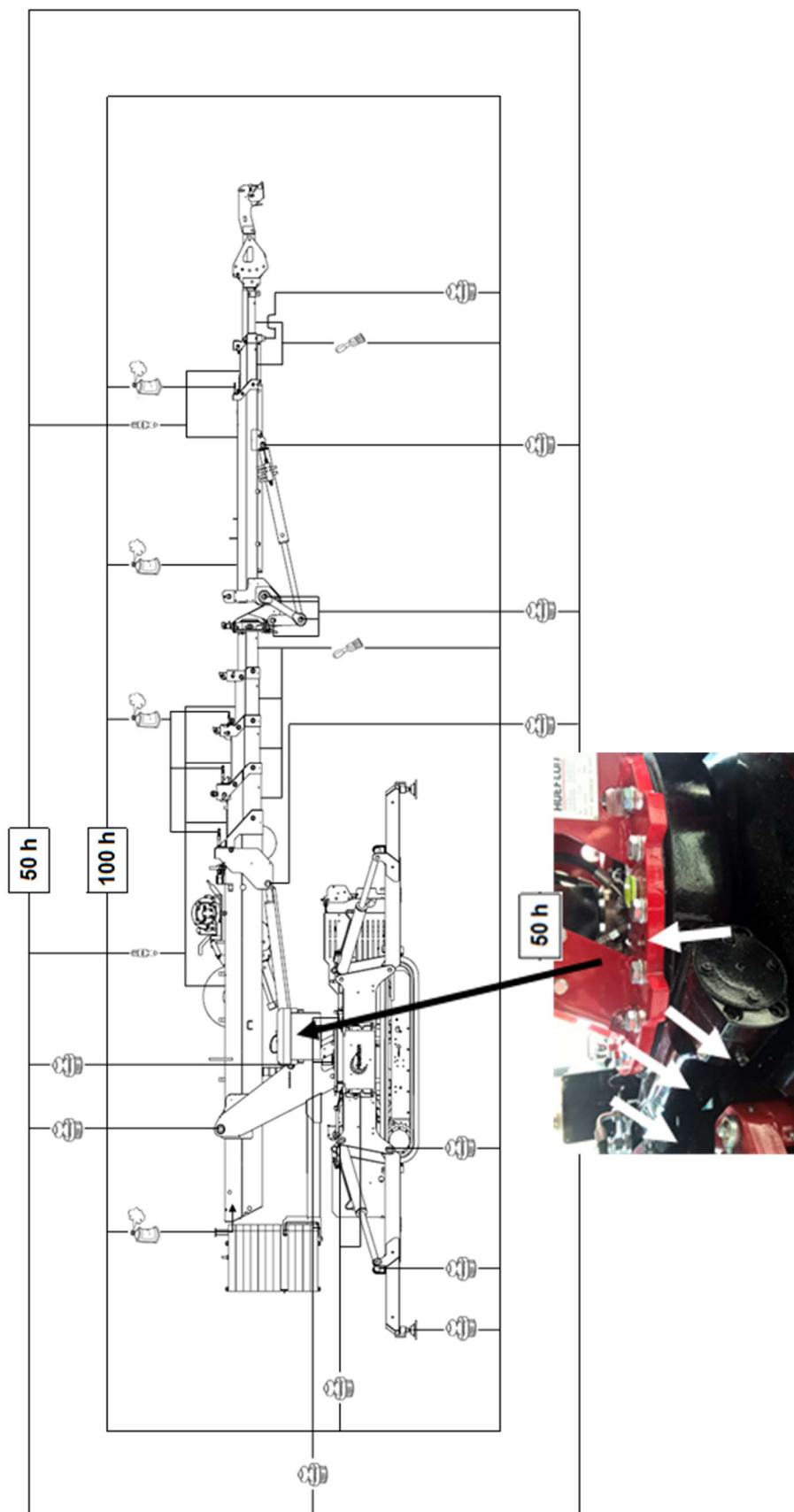
## 7.3 Vedligeholdelsesplan

Beskrivelse af vedligeholdelse	Handling	Interval i timer (o = producent/forhandler, ● = ejer)							
		dagligt	Første 50 timer	Hver 50 timer	Hver 100 timer	Hver 250 timer	Hver 500 timer	Hver 1000 timer	Hver 4000 timer
<b>Yanmar motor</b>									
Motorolie	Tjek niveau	●							
	Udskift		o			o			
Luftfilter	Efterse			●					
	Rens			●					
	Udskift						o		
Motoroliefilter	Udskift		o			o			
Vandudskillerfilter	Rens			●					
Tomgangshastighed	Kontrollér/justér							o	
Ventilspillerum	Kontrollér/justér							o	
Brændstoffilter	Udskift					o			
Brændstofslinger	Efterse						o		
Injektorer	Test							o	
Køler	Rens			●					
Kilerem	Efterse			●					
	Udskift						o		
Kølevæske	Kontrollér/efterfyld	●							
	Udskift							o	
<b>Undervogn til larvebånd</b>									
Stramning af larvebånd	Kontrollér/justér			●					
Olieniveau larvebåndsmotorer	Kontrollér/efterfyld					o			
	Udskift						o		
<b>Generelt</b>									
Maskine	Rens			●					
Sikkerhedsanordninger	Efterse	●							
Løfteudstyr (kabler, kroge, osv.)	Kontrollér/udskift	●							
Betjeningshåndtag	Efterse	●							
Tilstand og tilstedeværelse af piktogrammer	Efterse					o			
Mekaniske komponenter	Efterse	●							
Kranarmens frigang	Kontrollér/justér							o	
Drejekrans	Kontrollér/spænd		o				o		
	Smør			●					
Konstruktion, inkl. stifter, aksler osv.	Efterse					o			
Kransarmsforlængelse og tilbageføringskæder	Efterse					●			
	Smør					●			
Plast-glideplader på kranarm	Efterse					o			
	Smør			●					
Kranarmens styrebolte	Efterse					o			
Drejepunkter og udvidelige sektioner	Smør			●					
Boltforbindelser	Tilspænd						o		
Kranarmens sliddele (adskilles helt)	Udskift								o
<b>Hydrauliksystem</b>									
Hydraulikolie	Efterse	●							
	Udskift							o	
Utætheder	Efterse	●							
Hydraulikslanger	Efterse					o			
	Udskift								o
Trykniveauer	Efterse							o	
Hydraulisk returfilter	Udskift		o				o		
Hydraulisk trykfilter	Udskift						o		
Stopventiler og overtryksventil	Test							o	
Hydrauliksystem	Skyl								o
<b>Elektrisk system</b>									
Ledningsstik	Efterse					o			
Nødstop og sensorer	Efterse	●							
Spænding	Efterse					o			

## 7.4 Smøreskema

Smør kompaktkranen som vist i smøreskemaet nedenfor, med særlig vægt på følgende:

- Rengør smørepipler grundigt før smøring.
- Fjern overskydende/gammelt fedt fra masterne.
- Brug rene fedtstoffer, der er lagret i forseglede emballage.
- Smør oversiden af plaststyret på kranarmen ved at indsætte en fedtpistol forsynet med pletsmøringsyse gennem hullerne, når kranarmen er helt udstrakt.
- **Brug kun foreskrevne fedtstoffer; se smøremiddelspecifikationerne.**



## 7.5 Smøremiddelspecifikationer

Fabrikant:	Motorolie	Kølevæske	Hydraulikolie		Slutdrev	Smøresteder	Kæder	Forskydelige sektioner	
			Universel	Bio				smørefedt	Spray
<b>Q8</b>	Q8 Formula Advanced SAE 10W-40	Q8 Antifreeze Long Life G12	Heller 32	Q8 Holbein HP SE Bio 46	T 55	EP 2	Industriel kædespray	EP2	PTFE
<b>Total</b>	Total Quartz 7000 Diesel SAE 10W-40	Auto Supra	Equavis AF 32 / ZS 46	BioHydran TMP 32	EP-B 80W90	EP 2	Industriel kædespray	EP2	PTFE
<b>Shell</b>	Shell Helix Plus 10W-40	G12	Shell Tellus S2/S3	Shell Naturelle HF-E 32	Spirax S3 AX 80W-90	EP 2	Industriel kædespray	EP2	PTFE
<b>Kroon olie</b>	Emperol 10W-40	Kølevæske SP 12	Perlus ZF 46	Perlus Biosynth 46	Gearlube GL-5 80W-90	EP 2	Industriel kædespray	EP2	PTFE

Den diesel, der anvendes i Yanmar motoren, skal opfylde følgende specifikationer.

- Cetantallet skal være 45 eller højere.
- Brug rent brændstof.
- Diesel må ikke indeholde mere end 7% biodiesel.

Specifikationer for dieselolie	Placering
ASTM D975 Nr. 1D S15 Nr. 2D S15	USA
EN 590:96	Europæiske Union
ISO 8217 DMX	International
BS 2869-A1 eller A2	Storbritannien
JIS K2204 Grade No.2	Japan
KSM-2610	Korea
GB252	Kina

### 7.5.1 Kransarmsforlængelse og tilbagetrækningskæder

- Man må ikke reparere kæder eller indsætte led; hvis en kæde er defekt, skal hele kæden udskiftes.
- Hvis der er to forlængelses- eller tilbagetrækningskæder, skal man udskifte begge kæder sammen med deres forbindelser samtidigt.
- Hvis kæderne er så tilsmudsede, at smøring ikke længere hjælper, så rens med petroleumsether eller diesel. Rens med syreholdige midler eller en højtryksslange. Disse kan beskadige kæderne.
- Kontroller kæden regelmæssigt for smøring, rust, brud i stifter/plader og slitage.
- Smør kæden for hver 100 timer (se vedligeholdelsesplanen).

## 7.6 Anvendelse af starthjælpsterminaler

### 7.6.1 Klargøring

- Anskaf en starthjælpsskilde med den korrekte spænding og tilstrækkelig kapacitet, der er egnet til formålet, og placer den så tæt som muligt på maskinen, men i sikker afstand.
- Find egnede startkabler med tilstrækkelig længde og tykkelse og intakt isolering, som er udstyret med gode, fortrinsvis isolerede klemmer.
- Sørg for, at området er sikkert, uden nogen form for vand eller ledende materialer. Sørg for, at der ikke er løse dele på maskinen, eller som kan falde ned på maskinen.
- Placer isolerende materiale for at forhindre indirekte kontakt med + terminalen (bag den røde beskyttelseshætte) og chassiset.
- Tag fjernbetjeningens batteri ud af opladeren på maskinen for at undgå skader.

### 7.6.2 Procedure

- Kontroller, at maskinen og starthjælpsskilden er slukket.
- Placer isolerende materiale mellem chassiset og + starthjælpsterminalen, hvis det er nødvendigt.
- Sørg for, at startkablerne bliver forbundet korrekt til starthjælpsskilden.
- Hold altid + starthjælpskablet i hånden, forhindr kontakt, og placere den ikke nær – starthjælpkabelklemmen.
- Undgå, at startkablerne bliver snoet sammen; hold dem adskilt fra hinanden.
- Tilslut først + startkablet ved at klemme det fast på + starthjælpsterminalen (med den røde beskyttelseshætte). Sørg for, at klemmen ikke kan komme i kontakt chassiset eller – starthjælpsterminalen (se figur 77).
- Tilslut - startkablet.
- Kontroller, at klemmerne er korrekt fastgjort og har god kontakt.



Figur: 77

- Tænd nøgleafbryderen på maskinen, aktiver betjeningen og tænd fortrinsvis en elektrisk forbrugsenhed, såsom arbejdslampen.
- Tænd for starthjælpsskilden og lad maskinen oplade i et par minutter.
- Forvarm dieselmotoren, og start maskinen. Undgå at tørne motoren alt for længe.
- Sluk for starthjælpsskilden, og fjern startkablerne i omvendt rækkefølge.
- Placer beskyttelseshætterne på starthjælpsterminalerne. Udskift dem, hvis de er beskadigede.

## 7.7 Batterioplader

- Der er en batterioplader monteret på kompaktkranen som standardudstyr. Denne batterioplader oplader kompaktkranens batteri, når kranen drives på 400 V i stedet for Yanmar motoren.
- Når strømkablet (se figur 30, afsnit 6.4.1) er forbundet, tændes batteriopladeren direkte. En orange LED tænder.
- Opladeren overvåger batterispændingen for at afgøre, hvorvidt det skal oplades. Hvis spændingen er lav, lades det op. Når batteriet har nået den korrekte spænding igen, vil opladeren automatisk stoppe opladningen. Under opladning tændes en hvid LED ved siden af batterisymbolet med '12 V' over det. Der tændes også en række lade-LED'er. Se tabel.



Figur: 78

LED	forklaring
<p>25 % Rød LED</p> <p>25% 50% 75% 100%</p> <p>● ○ ○ ○</p>	<p>LED'en for 25 % opladning blinker langsomt, når batteriet har mindre end 25 % af sin opladning tilbage. Når batteriet er 25 % opladet, lyser den røde LED konstant.</p>
<p>50 % Rød LED</p> <p>25% 50% 75% 100%</p> <p>● ● ○ ○</p>	<p>LED'en for 50 % opladning blinker langsomt, når batteriet har mindre end 50 % af sin opladning tilbage. Når batteriet er 50 % opladet, lyser den røde LED konstant.</p>
<p>75 % Orange LED</p> <p>25% 50% 75% 100%</p> <p>● ● ● ○</p>	<p>LED'en for 75 % opladning blinker langsomt, når batteriet har mindre end 75 % af sin opladning tilbage. Når batteriet er 75 % opladet, lyser den orange LED konstant.</p>
<p>100 % Grøn LED</p> <p>25% 50% 75% 100%</p> <p>○ ○ ○ ●</p>	<p>LED'en for 100 % opladning blinker langsomt, når batteriet har mindre end 100 % af sin opladning tilbage. Når batteriet er 100 % opladet, lyser den grønne LED konstant, og LED'erne for 25, 50 og 75 % slukker.</p>
<p>Grøn vedligeholdelses-LED</p> <p>25% 50% 75% 100%</p> <p>○ ○ ○ ●</p>	<p>Under vedligeholdelsesopladning blinker LED'en for 100 % langsomt. Når batteriet er 100 % opladet, lyser den grønne 100 % LED konstant.</p>

- Laderen kan give en række fejlkoder. Fejlkoderne angives vha. fejl-LED'en (med ! ovenover) og standby-LED'en (ved 'on'-symbolet). LED'erne lyser eller blinker skiftevis. Oplysninger om fejlkoder og mulige løsninger findes i tabellen nedenfor.

fejl	Årsag/løsning
Enkelte blink	Batteriet kan ikke holde en opladning. Få batteriet kontrolleret hos din forhandler.
Dobbelte blink	Mulig kortslutning i batteriet. Få batteriet kontrolleret hos din forhandler.
Tredobbelte blink	Batteriets spænding er for høj for den valgte ladetilstand. Tjek batteri og ladetilstand.
Konstant lysende fejl-LED	Omvendt polaritet. Ombyt batteritilslutningerne.
Konstant tændt orange LED	Batterispændingen er for lav til at registrere ladetilstanden. Tilslut midlertidigt et ekstra batteri til maskinen via starthjælpsterminalerne eller kontakt din forhandler.

## 7.8 Removing/installing ballast



**ADVARSEL!**

Afmonteringsstøtten er kun beregnet til afmontering af ballasten. Til vandret transport af ballasten skal man bruge en 2-vejs kædeslynge og fastgøre den til støttebenspladeholderne oven på ballasten.



**ADVARSEL!**

Opbevar afmonteringsstøtten efter montering af ballasten.



**ADVARSEL!**

Stå aldrig i ballastens svingområde. Når ballasten køres ud, må man aldrig stå inden for ballastens bevægeområde (knusningsfare).



**ADVARSEL!**

Pas på ikke at beskadige maskinen, mens du afmonterer ballasten.

### 7.8.1 Afmontering af ballasten

#### Klargøring

- Kontroller, at maskinen er understøttet på støttebenene i en firkantet konfiguration med larvebåndene lige over jorden og ingen last på kroen.
- Sørg for at der er plads nok til den forlængede kranarm på den ene side, fortrinsvis den højre side, så ballasten fjernes på venstre side (da sensorerne er på højre side).
- Sørg for, at larvebåndene er kørt ind.
- Sørg for, at kranarmen er vandret.
- Sørg for, at ballasten er placeret et sikkert sted, ikke i gå- eller køreområder og ikke inden for arbejdsområdet for kompaktkranen, andre maskiner eller arbejdere.

### Trin-for-trin

- Udfør den daglige inspektion først!
- Sørg for, at ingen farlige situationer kan udvikle sig!
- Start motoren, og aktivér senderen som beskrevet i afsnittet KØRSEL.
- Indstil støttebenene til 45°.
- Placer en palle ved siden af maskinen.
- Placer kranarmen vinkelret i forhold til maskinen med ballasten til venstre for maskinen og over pallen.
- Indstil kranarmen vandret.
- Fjern monteringsbeslaget (se figur 79).



Figur: 79

- Monter ballaststøtten på kranarmen (se figur 80 og 81).



Figur: 80

- Køør ballasten ud med hydraulikken (se figur 82).



Figur: 81

- Swing the ballast out manually (see figures 83 and 84).



Figur: 82



Figur: 83



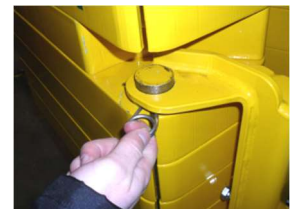
Figur: 84

- Mount the ballast support to the lifting points on the ballast elements with the D-shackles (see figure 85).
- Remove the retainer clips from the shafts on both sides (see figure 86).



Figur: 85

- Attach the ballast elements together with the retainer (see figure 87).



Figur: 86



Figur: 87

- Lower the boom slightly so the ballast just enters the removal support and is floating between the two tabs on which the ballast is mounted. Attention! Do not lower the boom too far or it may damage the removal support and the bracket to which the ballast is mounted.

- Fjern begge aksler fra ballasten (se figur 88).



Figure: 88

Hydraulically retract the ballast support. The ballast is now hanging loose, from the crane.

- Raise the boom.
- Lower the ballast onto the pallet (see figure 89).



Figur: 89

- Detach the D-shackles from the ballast and remove the ballast support from the boom.
- Put the ballast support back in its storage location on the engine shroud (see figure 90).
- The machine can now be put in the transport position and driven away from the ballast.
- Attach the ballast to the crane in the reverse order.



Figur: 90

### Kontrol

- Kontroller, om ballasten er forsvundet fra displayet på fjernbetjeningen.
- Kontroller, om ballasten er placeret et sikkert sted, flyt den om nødvendigt og/eller afspær området omkring ballasten for at forebygge ulykker.

## 7.9 Fejlfinding



**FARE!**

Fjern nøglen fra nøglekontakten, når du udfører arbejde på kompaktkranen.



**FARE!**

Brug aldrig din hånd til at finde en lækage i det hydrauliske system; brug et stykke papir eller pap i stedet. Olie under højt tryk kan trænge gennem huden og forårsage forgiftning.



**ADVARSEL!**

Hydraulikolie kan være varmt; bær handsker og sikkerhedsbriller under fejlfinding på det hydrauliske system.



**ADVARSEL!**

Når en lækage har udviklet sig i det hydrauliske system, skal man ikke kun reparere lækagen straks, men også efterfylde oliebeholderen.



**ADVARSEL!**

Ved frakobling af hydraulikledninger og slanger skal der træffes forholdsregler for at sikre, at ledningen/slangen ikke længere er under tryk, når strømforsyningen til systemet er blevet slukket. Dette kan opnås ved at flytte betjeningshåndtagene frem og tilbage.



**'FORSIGTIG!'**

Kontakt forhandleren

Korrekt drift og omhyggelig vedligeholdelse sikrer, at kompaktkranen vil have en lang levetid med færre problemer.

Advarslerne ovenfor skal overholdes ved alt arbejde i forbindelse med en funktionsfejl.

Nedenfor er der anført mange almindelige funktionsfejl. Hvis der optræder fejl, som ikke er angivet i denne brugervejledning, skal du kontakte din forhandler eller Hoeflon International B.V.

Funktionsfejl	Årsag	Afhjælpning
Kompaktkranen fungerer ikke korrekt. Den rykker	For lidt olie i hydrauliksystemet. Tøven, når man betjener håndtag på fjernbetjeningen.	Kontrollér hydraulikoliestand.
Vibrationer i kranen.	Olietemperatur for lav.	Øg olietemperaturen ved at hæve og sænke et støtteben.
Teleskopsektionen kan ikke køres helt ud eller ind, eller glider kun med besvær.	Styret er ikke tilstrækkeligt smurt.	Smør styret.
Kranen drejer ikke godt.	Drejekransen er ikke tilstrækkeligt smurt. Beskadiget eller slidt drejemekanisme.	Smør drejekransen Efterse drejekransmekanismen
Nogle funktioner virker ikke.	Problem i det elektriske system. Fejl i momentbegrænseren.	Tjek sensorer. Tjek nødstopknap. Reducer lasten på kranen.
For lille kraft anvendt på kabelspilswiren.	Utæt tromlecylinder.	Reparer lækage.
En funktion virker ikke.	Fejl i elsystemet. Elmotoren svigter.	Kontroller sikringer eller nødstopknapper; tjek 15 A bladsikringer og 16 A afbryder i elskabet.
Langsom bevægelse.	Oliefilter tilstoppet. Hydraulisk pumpe defekt.	Rengør oliefilteret. Udskift hydraulikpumpe.
Forbrændingsmotoren starter ikke.	Batteri afladet.	Kontroller, om batteriopladeren angiver en fejlkode. Nulstil batteriopladeren ved at frakoble 230 V stikket, venter 10 sek. og sætte det i igen.
Skurrende støj under bevægelser.	Drejepunkter, som ikke er tilstrækkeligt smurt:	Smør drejepunkterne iht. smøreskemaet.

## 7.9.1 Fault codes

Fejlkode	Problem	Mulig løsning. Hvis dette ikke virker, skal du kontakte Hoeflon.
E001	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E002	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E003	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E004	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E005	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E006	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E007	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E008	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E009	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E010	Softwareproblem.	Kontakt Hoeflon.
E011	Anvendes ikke.	
E012	Anvendes ikke.	
E013	Anvendes ikke.	
E014	Anvendes ikke.	
E015	Anvendes ikke.	
E016	Anvendes ikke.	
E017	Anvendes ikke.	
E018	Anvendes ikke.	
E019	Anvendes ikke.	
E020	Anvendes ikke.	
E021	Anvendes ikke.	
E022	Anvendes ikke.	
E023	Anvendes ikke.	
E024	Anvendes ikke.	
E025	Anvendes ikke.	
E026	Anvendes ikke.	
E027	Anvendes ikke.	
E028	Kran understøttes ikke korrekt af støtteben.	Indstil støtteben igen.
E029	Anvendes ikke.	
E030	Anvendes ikke.	
E031	Anvendes ikke.	
E032	Anvendes ikke.	
E033	Anvendes ikke.	
E034	Anvendes ikke.	
E035	Anvendes ikke.	
E036	Anvendes ikke.	
E037	Anvendes ikke.	
E038	Anvendes ikke.	
E039	Anvendes ikke.	
E040	Anvendes ikke.	
E041	Anvendes ikke.	
E042	Anvendes ikke.	
E043	Anvendes ikke.	
E044	Anvendes ikke.	
E045	Anvendes ikke.	
E046	Anvendes ikke.	
E047	Anvendes ikke.	
E048	Anvendes ikke.	
E049	Anvendes ikke.	
E050	Anvendes ikke.	
E051	Anvendes ikke.	
E052	Anvendes ikke.	
E053	Anvendes ikke.	
E054	Anvendes ikke.	
E055	Anvendes ikke.	
E056	Anvendes ikke.	
e057	Anvendes ikke.	
E058	Anvendes ikke.	
E059	Problemer med forbindelsen.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E060	Problemer med forbindelsen.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E061	Problemer med forbindelsen.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E062	Anvendes ikke.	
Fejlkode	Problem	Mulig løsning. Hvis dette ikke virker, skal du kontakte Hoeflon.
E063	Anvendes ikke.	

E064	Anvendes ikke.	
E065	Anvendes ikke.	
E066	Problemer med forbindelsen.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E067	Problemer med forbindelsen.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E068	Anvendes ikke.	
E069	Anvendes ikke.	
E070	Problemer med forbindelsen.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E071	Problemer med forbindelsen.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E072	Anvendes ikke.	
E073	Anvendes ikke.	
E074	Problemer med forbindelsen.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E075	Problemer med forbindelsen.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E076	Anvendes ikke.	
E077	Anvendes ikke.	
E078	Ingen kontakt med venstre-front vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E079	Forkert værdi venstre-front vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E080	Forkert værdi venstre-front vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E081	Problem venstre front.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E082	Problem venstre-front længdesensor.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E083	Problem venstre-front længdesensor.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E084	Anvendes ikke.	
E085	Ingen kontakt med højre-front vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E086	Forkert værdi højre-front vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E087	Forkert værdi højre-front vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E088	Problem højre front.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E089	Problem højre-front længdesensor.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E090	Problem højre-front længdesensor.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E091	Anvendes ikke.	
E092	Ingen kontakt med højre bageste vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E093	Forkert værdi højre bageste vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E094	Forkert værdi højre bageste vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E095	Problem højre front.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E096	Problem længdesensor højre bagende.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E097	Problem længdesensor højre bagende.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E098	Anvendes ikke.	
E099	Ingen kontakt med venstre bageste vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E100	Forkert værdi venstre bageste vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E101	Forkert værdi venstre bageste vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E102	Problem højre front.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E103	Problem venstre bageste længdesensor.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E104	Problem venstre bageste længdesensor.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E105	Anvendes ikke.	
E106	Ingen kontakt med udliggerens vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E107	Forkert værdi udliggerens vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E108	Forkert værdi udliggerens længdesensor.	Aktiver tilsidesættelse, og køør det længere ud. Fejlkode forsvinder. Slå tilsidesættelse fra.
E109	Anvendes ikke.	
E110	Ingen kontakt med kranarmens vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E111	Forkert værdi kranarmens vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E112	Anvendes ikke.	
E113	Ingen kontakt med tryksensor i kranarmens løftecylinder.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E114	Ingen kontakt med tryksensor i kranarmens løftecylinder.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E115	Anvendes ikke.	
E116	Ingen kontakt med husets vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
<b>Fejlkode</b>	<b>Problem</b>	<b>Mulig løsning. Hvis dette ikke virker, skal du kontakte Hoeflon.</b>
E117	Forkert værdi husets vinkelsensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E118	Forkert værdi husets dummy-sensor.	Tjek placering af dummy.
E119	Anvendes ikke.	

E120	Ingen kontakt med kranarmens rotationssensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E121	Forkert værdi kranarmens rotationssensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E122	Forkert værdi kranarmens rotationssensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E123	Anvendes ikke.	
E124	Olietryk for lavt Yanmar motor.	Kontroller motorolieniveau.
E125	Motortemperatur for høj.	Tjek kølevæskniveau.
E126	Generatoren lader ikke.	Kontrollér generator.
E127	Anvendes ikke.	
E128	Anvendes ikke.	
E129	Anvendes ikke.	
E130	Anvendes ikke.	
E 131	Ballast er skæv.	Kør ballasten ind og ud.
E132	Ballast er skæv.	Kør ballasten ind og ud.
E133	Ballast er skæv.	Kør ballasten ind og ud.
E134	Anvendes ikke.	
E135	Olietryk på kabelspilssensor er forkert.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E136	Ingen kontakt med tryksensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E137	Forkert værdi tryksensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E138	Tryk for højt.	Rul kabelspillet ud, reducer løftevægten.
E139	Fejl i kabelspilskontakt.	Kabelspilswiren kan kun rulles ud.
E140	Fejl i kabelspilskontakt.	Kabelspilswiren kan kun rulles op.
E141	Anvendes ikke.	
E142	Anvendes ikke.	
E143	Anvendes ikke.	
E144	Anvendes ikke.	
E145	Anvendes ikke.	
E146	Anvendes ikke.	
E147	Anvendes ikke.	
E148	Ingen kontakt med niveausensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E149	Ugyldig værdi i niveausensor.	Sluk for maskinen, og tænd den igen.
E150	Anvendes ikke.	
E151	Anvendes ikke.	
E142	Vedligeholdelse (lille service).	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E153	Vedligeholdelse (stor service).	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.
E154	Vedligeholdelse.	Kontakt Hoeflon eller forhandleren.

## 7.10 Emergency control



**FARE!**

Nødstyringen må kun anvendes, når kranen slet ikke fungerer længere. Alle sikkerhedsforanstaltninger tilsidesættes, og brugeren bærer det fulde ansvar!



Figur: 91

- Fjern rundhovedboltene fra det bageste dæksel, og fjern dækslet fra kranen (se figur 92).



Figur: 92

- Skru venstre side af konnektoren af pumpeventilen (se figur 93).



Figur: 93

- Tilslut den ene konektor fra nødstyringen her (se figur 91 og 94).

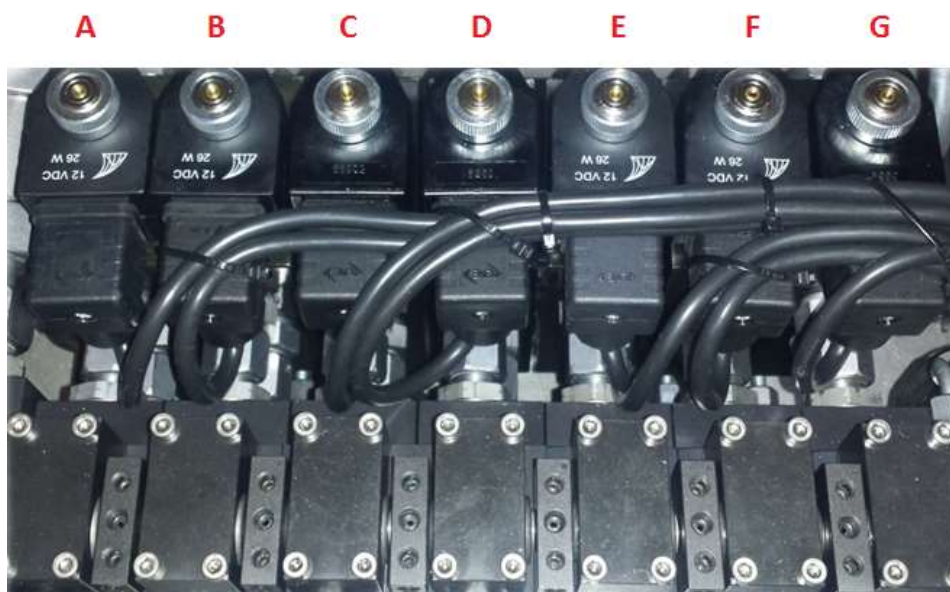


Figur: 94

- Ventilblokken har syv ventiler med to funktioner pr. ventil. Før du bruger nødstyringen, skal du kontrollere, hvilken funktion der skal betjenes. Tabellen nedenfor viser hvilke to funktioner pr. ventil, der kan betjenes. Funktionerne A til G kan betjenes uden at tilslutte et stik fra nødstyringen.

Hvis funktionerne A1 til G1 skal anvendes, skal der tilsluttes et stik fra nødstyringen.

Funktion uden stik fra nødstyring:		Funktion med stik fra nødstyring:	
A	Svingning	A1	Forreste venstre støtteben
B	Kør kranarm ud/ind	B1	Bageste venstre støtteben
C	Kør udligger ud/ind	C1	Kør til venstre
D	Kabelspil	D1	Kør til højre
E	Hæv/sænk udligger	E1	Bageste højre støtteben
F	Hæv/sænk kranarm	F1	Forreste højre støtteben
G	Kør ballasten ud/ind	G1	Kør larvebånd ud/ind



Figur: 95

- Slå den funktion, der skal betjenes, op i tabellen ovenfor, og vælg den korrekte ventil (se figur 95).
- Skru spolen af ventilen (se figur 96), og byt stikket med et stik fra nødstyringen (se figur 91). Når stikket er tilsluttet, kan spolen med stikket sættes på igen.



Figur: 96

- Skru betjeningshåndtaget (se figur 97) i ventilen, der skal betjenes (se figur 98).



Figur: 97



Figur: 98

- Fjern beskyttelseshætten fra starthjælpsterminalerne (se figur 99).



Figur: 99

- Placer den røde klemme på starthjælpsterminalen med den røde beskyttelseshætte, og placer den sorte klemme på starthjælpsterminalen med den sorte beskyttelseshætte (se figur 100).



Figur: 100

- Sæt nøglen (se figur 91) i tændingslåsen (se figur 101) til højre for elskabet.
- Når motoren er kold, skal nøglen først drejes til venstre og holdes der i ti sekunder for at forvarme motoren.
- Drej nøglen til højre, og start maskinen.



Figur: 101

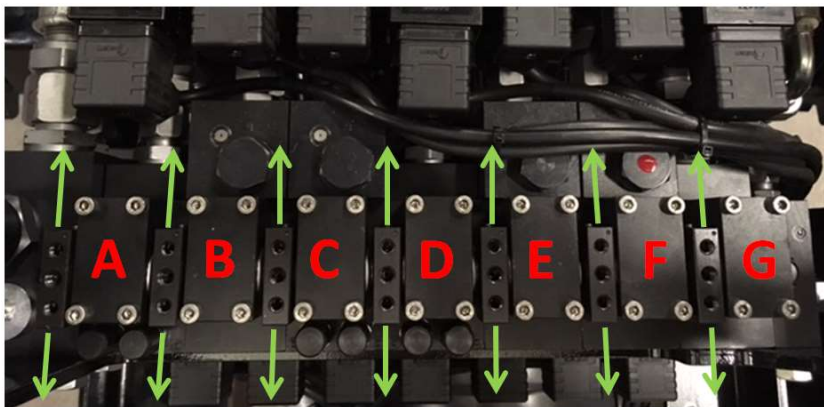
- Kranfunktionerne kan nu betjenes. Tabellen nedenfor og figur 102 viser hvilken betjeningsretning, der styrer hver funktion.



**FARE!**

OBS! Det er strengt forbudt at forlænge kranarmens rækkevidde (ved at forlænge masten)!

	Fremad	Baglæns
A	Drej til højre	Drej til venstre
A1	Sænk venstre forreste støtteben	Hæv venstre forreste støtteben
B	Forlæng kranarm	Kør kranarmen ind
B1	Sænk bageste venstre støtteben	Hæv bageste venstre støtteben
C	Kør udliggeren ud	Kør udliggeren ind
C1	Kør fremad til venstre	Kør baglæns til venstre
D	Rul kabelspil ud	Rul kabelspil op
D1	Kør fremad til højre	Kør baglæns til højre
E	Hæv udliggeren	Sænk udliggeren
E1	Sænk bageste højre støtteben	Hæv bageste højre støtteben
F	Hæv kranarmen	Sænk kranarmen
F1	Sænk forreste højre støtteben	Hæv forreste højre støtteben
G	Kør ballast ud	Kør ballast ind
G1	Kør larvebånd ud	Kør larvebånd ind



Figur: 102

# 8

## TRANSPORT, OPBEVARING, BORTSKAFFELSE

### 8.1 Transport

#### 8.1.1 Generelt



**ADVARSEL!**

Brug kun egnet løfteudstyr med den korrekte kapacitet til løfteopgaven. Løfteudstyret skal have et certifikat og få udført periodisk eftersyn. Det skal være inspiceret visuelt og have vist sig at være egnet til brug.



**ADVARSEL!**

Frivinklen på læsseramper må ikke overstige 15 grader.



**ADVARSEL!**

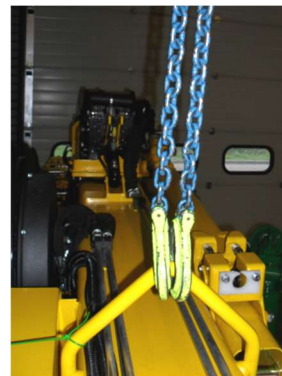
Ved transport af kompaktkranen skal man sørge for, at kranen er i transporttilstand og at al last er fjernet: ingen last på kroge, støtteben klappet ind og sikret, og kranarmen er kørt ind.

- Sørg for, at støttebenene er trukket helt ind og låst i stilling, og at kranen er fuldt sammenklappet.
- Der må ikke være nogen last på kompaktkranen.
- Brug læsseramper af tilstrækkelig størrelse og kapacitet. Læsseramperne skal være lang nok til, at vinklen mod jorden er mindre end 15 °.
- Kørsel maskinen fremad op på et transportmiddel beregnet til dette formål på den måde, der er beskrevet i afsnit 6.4; når man kører maskinen op ad ramperne, skal operatøren bistås af en person, der giver instruktioner om kørselsretningen.
- Stands motoren som beskrevet i afsnit 6.4.
- Sæt kontakten på elskabet i position '0'.
- Fjern eventuelle løse dele fra maskinen.
- Maskinen skal sikres ved at fastgøre fire fastsurringsremme til de runde huller i støttebenenes drejepunkter (se figur 103).
- Sørg for, at støttebenene er trukket helt ind og låst i stilling, og at kranen er fuldt sammenklappet.



Figur: 103

- Der må ikke være nogen last på kompaktkranen.
- Løft kompaktkranen med 2 fastsurringsremme eller kæder med en kapacitet på mindst 2500 kg pr. rem/kæde. Fastgør disse til løftepunktet på kranarmen (se figur 104).



Figur: 104

### 8.1.2 Sikring



**ADVARSEL!**

Overbelastede øjer kan forårsage skader på maskinen. Derfor skal man altid følge de nedenstående anvisninger.



**ADVARSEL!**

Hvis en fastsurringsrem foldes dobbelt, fordobler man også den påførte spænding.

Punkt	Belastning på fastgørelsespunkt
Forankringspunkter på undervogn	Maks. 2500 kg pr. øje

- I forende og sider, fastsur med mindst 0,5 x maskinens vægt; i bagende fastsures med mindst 1 x maskinens vægt.
- Det anbefales, at rummet mellem forenden på transportkøretøjet og forenden på begge larvebånd fyldes op for at tage højde for bremsekræfter. Ellers skal man bruge fastsurring, der kan holde mindst 1,5 x maskinens vægt i bagenden.
- Hvis man anvender fastsurringsøjerner på undervognen til at sikre kranen, skal overbygningen sikres for at forhindre rotation i begge retninger. I modsat fald kan drejekransen blive beskadiget af bevægelser, der opstår under transporten.
- Sørg for, at larvebåndene på kompaktkranen hviler direkte mod bunden på transportmidlet, fordi mellemliggende plader eller lignende vil reducere kranens friktionsmodstand på transportmidlet.

## 8.2 Opbevaring

Udfør følgende procedure før opbevaring af kompaktkranen i mere end 3 måneder:

- Fjern snavs og rengør maskinen med vand og fx bilshampoo. Undervognen med larvebåndene kan rengøres med en højtryksstråle.
- Smør kompaktkranen i overensstemmelse med smøreskemaet i afsnit 7.4.
- Reparer eventuelle skader på lakken.
- Dele, der kan ruste let, såsom synlige dele af hydrauliske stempelstænger, skal smøres med olie.

- Placer kompaktkranen på et tørt sted, beskyttet mod regn, varme og kulde.
- Frakobl begge batteriets poler.
- Sørg for, at kompaktkranen ikke kan aktiveres af uautoriserede personer.
- Dæk kompaktkranen med en presenning; hold en strimmel langs gulvet fri for at tillade ventilation.

Efter kompaktkranen har været opbevaret i en længere periode (mere end 3 måneder), skal du følge disse instruktioner:

- Fjern presenningen.
- Kontroller batteriets spænding, og oplad det om nødvendigt.
- Tilslut batterikablerne; vær opmærksom på polariteten.
- Udfør den daglige inspektion.



**'FORSIGTIG!'**

Hvis kompaktkranen skal placeres i opbevaring i mere end seks måneder, skal du kontakte Hoeflon International B.V. for at få oplyst den procedure, der skal følges.

## 8.3 Bortskaffelse

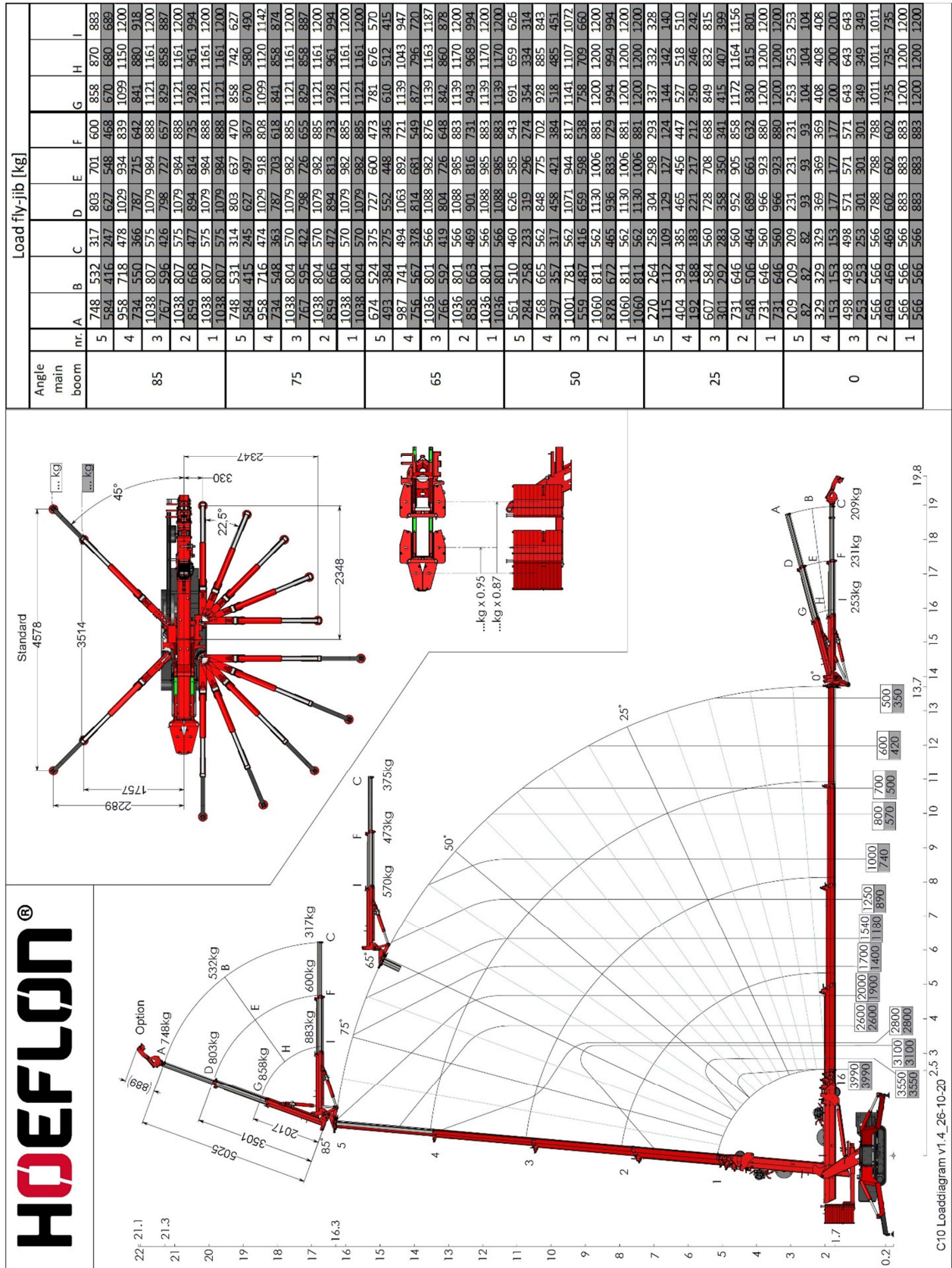
Bortskaf affald i overensstemmelse med de gældende lokale regler. Forkert bortskaffelse af affald kan være skadeligt for miljøet. Miljøskadeligt affald omfatter: motorolie, dieselolie, hydraulikolie, differentialeolie, kølevæske, filtre, batterier og fedt.

# 9

## BILAG

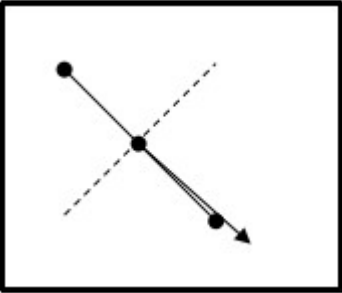
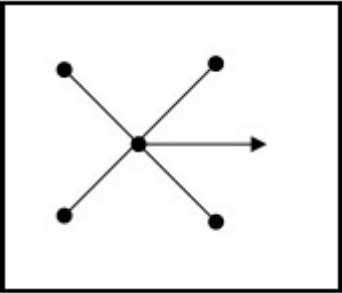
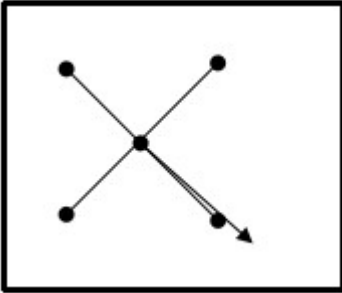
---

### 9.1 Belastningsskema C10



## 9.2 Støttebenstryk

### Maksimalt støttebenstryk C10

Outrigger radius	2300 mm	2300 mm	Without load
Outrigger angle	4x 45 degrees	4x 45 degrees	4x 45 degrees
Outrigger leg	Retracted	Extended	Retracted/extended
Ballast weight	Extended	Extended	Retracted
Maximum lifting capacity	4000 kg	4000 kg	0 kg
Unladen weight	4400 kg	4400 kg	4400 kg
Maximum outrigger pressure in most unfavourable position 	5200 kg	4850 kg	1200 kg
Minimum outrigger pressure 	3450 kg	3150 kg	1975 kg
Maximum outrigger pressure in square configuration 	4600 kg	4250 kg	1250

## 9.3 Bilag

- Kran-logbog